Ն° 7444 1910 ՓԵՏՐՎԱՐ 4-17 ԲԷՆՋՇԷՆՊԻՀ 4 ՇՈՒՊԱԹ 1325 26 ԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷԳԻԼԻ
ՅԱԳՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍՕ.ՏԱՐԷԹ ԴԱՅՐԷՍԻ ՏԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կօղէթայա պիր մէվգան հասրէն-
տան ալինըը իսթիյոզ միւրաճաաթ օ-
լունուր: Սաննըը իսթիյայըն իմզասը
վէ կօղէթանըն մէօհրը մախսուսլըղը-
տաթթանըն մաթպաա մագպուլըյար
Թէէտիյէթը եալընըզ միւթէէգր վէ
մէճպուր օլաճագ տըր:

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوه‌لك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمشدر
صاحب امتيازى جيوه‌لكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 18
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Բէշէրն օլարագ	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 Ֆր.	17 Ֆ.	10 Ֆր.

Մէճմուայէ 20 ղրշ. տան

ԹԱՇՐԱԼԱՐՏԱ ԳՕՐԳՈՒԼԱՐ

Պու հաֆթա Թէքրար Թաշրատա հիւքմ սիւրէն գօրգուլարտան պահս օլընմաղա պաշլանտը:

Մուշտան կէլէն պիր թէլէկրաֆ Ֆիքրլէրի հէյէճանա կէթիրմի վէ Բոթրիգ Ս. ըն իլք տէֆա վիւքէլայը զիյարէթինտէ պու մէտլէպտէն պահս օլնտը: Պէօյլէ պիր գօրգունըն սալը վար մը եօգ մը, պունլար ճիտտէն Թէտգիգ օլընմաձգ մէսէլէլէր տիր:

Մուշտա պիր վագըթտան պէրու պիր Թագըմ միւթէղալլիպլէր (քանակաբ) Քիւրտ պէյլէրի վէ աղալարը, իտարէի մէշրութէյէ գարշը պաշ գալտըրմաղա պաշլամըշլար իտի: Պունլար ճէյշի խասէ եէրինէ Թէէսիս օլընմաղա պաշլամըշ օլան գանունի պիր իտարէտէն պիթթապի խօշլանմայաճագլար իտի: Էհալիյի հալը եաարէթտէ կէօրմէյէ ալըշմըշլար պիթթապի օնը «հագգ տանիմալ» կէօրմէք իսթէմէզլէր:

Իշթէ պու հալլէրտէն միւթէղաքքիր օլմուշլար. պիթթապի հէր ան վէ հէր տագիգա իտարէի հազըրէյէ գարշը հարաքէթէ մէյդալ պուլընմաձգլար իտի:

Ֆագաթ մէյտալ պուլընմաղա ֆիրսէթ հարաքէթ իթմէք արասընտա Փարգ բէք պէօյլէ տիր, իհթիմալ քի պու կիւն Տէրսաատէթտէ տէ Թաշրալարըն տիկէր մահալլէրինտէ տէ, իտարէտէն միւթէշէքքի օլանլարըն տաէտի բէք չօգ տըր, ֆաքաթ պունլար Փիրիւն պիր չէյ եափամազլար զիրա հիւքիւմէթտէն գօրգարլար, տիմէք օլույօր քի հիւքիւմէթին նուֆուզը Թէէսիրի օլմազսա պունլար տա պաշ գալտըրաճագլար. իմտի մէսէլէ խիւլասա իտիլմիքտէ չու նէթիճէ չըգըյօր քի, պու կիւն վաթանըմըզտա խէվֆ իլէ, Թէէսիր իլէ զապթ օլընան պիր տէնքըֆ էհալի վար տըր քի, պունլարըն տաէտի նէ գատար չօգ օլուրսա, պիթթապի Թէհլիքէ տէ օ նիսպէթտէ արթար:

Ֆագաթ հիւքիւմէթին իտարէսինտէ խախօս վազ իթտիկի գանունլարա գարշը հէր մէմլէքէթտէ մուխալիֆ Փըրգալար պուլունապիլիր: Տահա պիր գաչ կիւն էվվէլ Բրուսիա ինթիխապ գանունընա գարշը Ալէմանիանըն մուխթէլիֆ եէրլէրինտէ զուհուր իտէն արպէտալարտան պահս իթտիք, հալ պու քի պունլար պիր Փըրգանըն իշի տէյիլ տիր պիր մէպտէ պիր բրէնսիբ իշի տիր:

Հալ պու քի միւքէմմէլ իտարէյէ գարշը պաշ գալտըրմագ իսթէյէնլէրին, մագսատը, մէպտէսի եօգ տըր, օնլար եագմաճըլըղա, զատիպլիկէ, զուլմքեարլըղա ալըշան կիրուհ տըր քի՝ եավաշ եավաշ քէնտիլէրինէ գարշը աչատը միւմանաաթ չէքիլտիկինի կէօրտիւքլէրինտէ մահզուն օլմագտա վէ տահա տօղրուսու հարաքէթէ պաշլամագտա տըրլար:

Իշթէ պու հարաքէթ էհալինին էն էտնա Թապագասընը Թէշքիլ իթմէկէ չալըշըթէ օլան քէսան Թարաֆընտան վուգու պուլաղըլնտան պիթթապի չայանը տիգգաթ տըր, զիրա պունլարըն միւլահազասը, ֆիքրի, սըրֆ քէնտի մէնֆաաթլարընա միւնհասըր օլուպ, օնտան պաշգա պիր չէյ Թանըմազլար, չու հալտէ պէօյլէ պիր կիրուհըն իյգա էտէճէկի մազարրաթ վախիմ օլուր, նատըլ քի Ատանա վագաասը տա պունու իսպաթ իթտի:

Ֆագաթ տէճապ նիչիւն էհալի գօրգու պէյան իտիյօր վէ միւթէսաբբիփլար Թէզգիր իտիյօր: Պունլար եալըն մը սէօյլէմէք իսթէյօրլար խախօս Պապը Ալիյի ալտաթմագ մը իսթէյօրլար:

Հազիգաթը հալ պու տէյիլ տիր. պիթթապի պու վալիլէր, միւթէսաբբըֆլար եալան սէօյլէմէք իսթէմէզլէր, ֆագաթ օնլար ճիտտի պիր Թէշէպպիւս իւզէրինէ քէնտի ամիրլէրինէ վուգու հալի իսպար իթմէք իսթէրլէր, հալ պու քի ճիտտի Թէշէպպիւս պաշլարսա, պիր գաչ սաաթ սօնրա վիլայէթ ալթ իւսթ օլուր, տիւնեատա հէր չէյ կէօրիւլմէզ, պազը չէյլէր տէ հըսս օլընըր, տէրգ իտիլիր, զըմնէն անլաշըլըր, ֆագաթ օնլարը եալան սըր տէյէրէք միւհիմմէլէմէյէրէք կէչմէք քեարը ազ տէյիլ տիր, ալէլխուսուս էհալինին հըսսիյաթը իլէ միւնասիպէթի օլան մէսէլէլէր իչիւն, զիրա շիմտի էհէմմիյէթ վէրմէտիկիմիզ պիր մէսէլէ պիր կիւն գապարըր վէ էօյլէ պիր էհէմմիյէթ քէսպ իտէր քի՝ էօնինի ալմագ միւմքինսիզ օլուր վէ բէք պէօյիւք խասարաթ հասըլ կէթիրիր:

Մալիւմ տիր քի՝ Ատանա մէսէլէսի Մարթ 3 տէ Թէրթիպ օլընըշ զուհուր իթմէտի, էվվէլտէն գայնայան պիր սու իտի քի՝ օ կիւնիւ Թաշտը, պունը օ վագըթըն վալիսի Ճէվատ պէյ տէ Թաստիգ իտիյօր, հաթթա էհալի պէյնինտէ ղալէյան հիսս իթտիկիմտէն ասքէր իսթէմիշ իտիմ տէ, կէօնտէրմէմիշլէր տէյօր:

Նատըլ քի՝ Ատանատա հըսս իտիլէն պիր ղալէյան պիր կիւն միւէլլիմ պիր վուգուաթըլա իւթտա պուլտը, պէօյլէտէ Թաշրատա տիկէր պիր մահալտէ զուհուր իտէն պիր հէյէճան պիր կիւն պիր սուի նէթիճէյէ միւնճէր օլապիլիր, հէր հալտէ օլսըր տէմէյօրըզ, օլապիլիր, պու խուսուստա քի՝ պէօյլէ հարաքէթէ հազըրլանմալար, քէնտիլէրինէ բէք չօգ արգատաշ, հէմ ֆիքեար պուլըրլար, զիրա օթըրտըղը եէրտէ պաշգասընըն մալընէ սահիպ օլմագ, տիկէրինին հուգուգընա, մալընէ Թէճավիւզ իթմէք կիպի գօլայ պիր չէյ, Թէրպիյէսի մէզիյէթի օլմայանլարըն Թամաըընը արթըրմաղա քեաֆի տէյիլ մի տիր: Պունըն իչիւն պու կիպի քէսանըն հարաքէթի հէր հալտէ կէօզ էօնինտէ տիգգաթ ալթընտա պուլընտըրմալը տըր:

Պու կիւն Վան, Պիթլիզ, Մուշ, Տիյարպէքիր, Խարբութ, Թարաֆլարընտա Փըրսաթ գօլլայան չօգ ատամ վար տըր քի՝ պունլար մէմլէքէթին պաշընտա վէ պուլընտըգլարը եէրին մէմուրլարը պաշընտա պէկլա տըրլար:

Պունլարըն գօլլատըգլարը Փըրսաթ կէլի՞ր մի կէլմէզ մի, խախօս նէ սուրէթլէ կէլիր, պունը քէշֆ իթմէք գօլայ տէյիլ տիր: Ֆագաթ Փըրսաթ գօլլայան պէօյլէ պիր կիրուհըն պիր մէմլէքէթտէ վիճտանը, օ մէմլէքէթին սաայիշի նոգթաի նազարընտա պէօյլէք պիր Թէհլիքէ տիր: Վէլէվ պիր չէյ օլմազսա պիլէ պու կիւն Վան վիլայէթինին պազը քէօյլէրինտէ վէ քէզա Պիթլիզ հէվալիսինտէ օ տէրէճէ գօրգու վար տըր քի՝ իհսան էօյլէ եաշամագտան իսէ էօլմէսի տահա միւրէճճահ տըր:

Պունըն չարէսի նէ տիր, եա տէվլէթ պու կիպի Թէհլիքէ օլան եէրլէրտէ մաթլուպը գատար գուվվէյի սաքէրիյէ պուլընտըրմալը վէ պունլարըն պաշընտաքի զապըթան էհալիյի մուհաֆազա իտէճէքլէրինէ Թէէմմինաթ վէրմէլի, խախօս միւթէղալլիպլէր, պէյլէր, քէնտի եէրլէրինտէն գալտըրըլըպ պաշգա եէրլէրէ կէօնտէրիլմէլի: Պու իքի Թէտպիրտէն պիրի հէր հալտէ վէ ճիտտէն տիւշինիլմէք լազըմ տըր:

Էկէր սօն Թէտպիրին մէվգըի իճրայէ վազը հիւքիւմէթճէ գօլայ տէյիլ իսէ պիրինճի Թէտպիրի իճրա իթմէք հիւքիւմէթին վազիֆէսի տիր:

Տիւնքի կազէթալարտա օգընտըղըմա կէօրէ, սապըգ Հարպիյէ նազըրը Սալիհ փաշա տէօրտիւնճիւ օրտու միւֆէթթիշլիկինէ Թային օլընմըշ տըր: Պէօյլէ պիր Թէտպիրին մէվգըի իճրայէ վազընտան վէ Խըրիսթիյանլարըն սաքէրլիկէ գապուլլընտէն էբէյինճէ մուհիմմ պիր նոգսան իքմալ օլընաճագ տըր զանն իտէրիզ:

Վալիլէրին, միւթէսաբբըֆլարըն Թէքզիպի հիւմը նիյէթլէրինէ համլ օլընմալը վէ իյճապը հալինտէ կիզլի գուվվէթլէրէ գարշը մուգավէմէթ իտէճէք մէյտան պիր գուվվէթ հազըր պուլընտըրմալը: Եանկըն իհթիմալինէ գարշը իթֆայէ հէյէթի պուլընտըրըլ կիպի, պու կիպիլէրին հարաքէթինէ մանի օլաճագ Թէտպիրլէր իւզէրինէ տիւշինմէք լազըմ տըր:

Բռաւխիօնէր Թապիր օլընան Թաշրատաքի պէյլէր, աղալար պօշ տուրմայօրլար, պու կիւն Ապտիւլ Համիտ Ալէմանիյայա գաչմըշ տէյօրլար, եարըն Թէքրար Բաատիշահ օլաճագ տիյօրլար վէ պէօյլէճէ քէնտի հէմֆիքեարլարընը պէսլէյօրլար, պունլար իյճապը հալինտէ խարիճտէն գուվվէթ տէ պուլուրլար պէլքի բարա տա Թէտարիք իտէրլէր վէ հարաքէթլէրինի տէվամ իտէրլէր: Պունըն մէնի եօգարտա պէյան օլընան Թէտպիրլէրլէ օլապիլիր պու կիպի հէյէճանլարըն իւզէրինտէն սալա էհէմմիյէթ վէրմէմէք սուրէթիյլէ կէչմէք տօղրու պիր հարաքէթ տէյիլ տիր:

Թէշէքքիւր օլընըր քի, պու միւթէղալլիպլէրին գայրէթինէ րաղմէն, Պապը Ալի Թաշրալարտա պազը վալիլէրի, քէնտի մագամլարընտան գալտըրմայօր, ֆագաթ պու վալիլէր, միւթէսաբբըֆլար էթրաֆընտա սաքէրի գուվվէթ պուլընտըրմազսա, օնլար տա պիր կիւն աճիզ գալըրլար վէ կիզլի գուվվէթլէրէ մագլուպ օլուրլար: Հէր եէրին էնզիպաթընը արթըրմագ վէ սաքէրի վագըթըն իհթիյաճաթընա աչնա գարաթանա Թէմվի իթմէք լազըմ տըր, գուվվէթլէր օ վագըթ քէնտի քէնտիլէրինտէն մահվ վէ զայիլ օլուրլար:

Ա. Մ

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆՏԱ ՖԸՐԳԱԼԱՐ

Մէճլիսը Մէպուսանտա միւթէտիլ հիւրրիյէթբէրվէրան Փըրգասընըն Թէշէքքիւլի միւնասէպէթիյլէ, պիզ Փըրգանըն բրօկրամընա տաիր միւթալէամըզը պէյան իթմիշ վէ պէօյլէ պիր Փըրգանըն լիւզում վէ էհէմմիյէթինտէն պահս իթմիշ իտիք:

Հայաթը մէշրութիյէթտէ մէվճուտ օլան նուֆուզլու պիր Փըրգանըն մուամէլաթընը գօնթրօլ իչիւն էլպէթթէ տիկէր պիր հէյէթին պուլընմալը իտի քի, իշլէր պիր կէօզ իլէ կէօրիւլմէսին: Մէսէլա Իթթիհատ ճէմիյէթի ազասընտան Թէշէքքիւլ պիր գապինէտէն պիր գանուն լայիհասը պիր պիւճէ կէլիր, պունը այնը Փըրգանըն Մէճլիսը Մէպուսանտաքի ազասը Թասվիպ իթմէկէ մէճպուր տըր, ֆագաթ պէլքի օնըն Թաթպիգընտէն մահզուր զուհուր իտէճէք, օնըն իչիւն իշէ պաշգա պիր կէօզ իլէ տէ պագմագ լազըմ տըր:

Պունըն իչիւն Մէճլիսը Մէպուսանտա տիկէր պիր Փըրգանըն պուլընմասը տա էլզէմ իտի վէ էլպէթթէ պէօյլէ պիր իհթիյաճա մէպնի միւթէտիլ հիւրրիյէթբէրվէրան Փըրգասը Թէշքիլ օլընտը:

Պու Փըրգանըն Թէշէքքիւլի իլէ Փըրգաի ահրարըն տաղըլըլըղը իլան օլընմասընը միւթէհազըր, Թէրուս պէյ, Փըրգաի ահրարըն տաղըլմասընը եանըլըշ իքի Փըրգանըն պիրլէշմէմէկինի պէյան իթտի վէ չու պէյանաթտան անլաշըլըր քի՝ Փըրգաի ահրար տա քէնտի բրօկրամը իլէ մէվճուտ իսէ տէ, պունըն պիր կէօնա իճրաաթը գալմամըշ իտի, մէսլէքի տէ սըրֆ նազարի (Թէօրի) իտի, հաթթա իճրաաթը հիւքիւմէթ իլէ պիր կէօնա ալէգասը օլմայըպ, Մէճլիսը Մէպուսան ազալարը միյանընտա տախի Փըրգաի ահրարա մէնսուպ օլանլար գալմամըշ իտի:

Փըրգաի ահրար (Սապահէտտին պէյ Փըրգասը) Թէշքիլաթընը մուհաֆազա իթմէքլէ պէրապէր էլպէթթէ կիպի պիր ճէմիյէթ հալինտէ գալմայաճագ իտի իճրաաթընը հարաքէթինի պիլտիրէճէք իտի. պու նէ վագըթ վէ նէ սուրէթլէ օլաճագ իտի: Պիզճէ մէճհուլ պիր նոգթա տըր քի՝ պէլքի իլէրուտէ պունտան պահս իթմէք միւմքին օլուր ֆագաթ շիմտիլիք պիր չէյ պիլմէք վէ պիլտիրմէք միւմքին տէյիլ տիր անճագ Թէշքիլաթը պիզճէ մալիւմ օլան հալ պու քի միւթէատտիտ ճէմիյէթլարտան սօնրա, հէնուզ խաթթը հարաքէթինէ տայիր մալիւմաթըմըզ օլմայան Միւթէտիլ Հիւրրիյէթբէրվէրան Փըրգասը տըր ին պիր բրօկրամ նէշր էթմիշ տիր քի՝ Փըրգաի Ահրար իլէ պիր կէօնա իրթիպաթը օլմատըղընը անլաթաճագ իւզրէ իքինճի մատտէյի չու սուրէթլէ Թէրթիպ իթմիշ տիր:

«Վահտէթը հաքիմիյէթ», (եանի հիւքիւմէթըն պիր օլմասը) նոգթաի նազարընճա մուզիր կէօրիւնէն խարիճի միւտախէլէլէր վէ հէլէ «ատէմը մէրքէզիյէթ» Թաւիրի ալթընտա կիզլէնմիշ օլարագ Օսմանլը Թէմամիյէթի միւլքիյէսինին մազաղլահ Թէճէզզիյէ կիրիֆթար օլմասընա մուգավէմէթ Թէշքիլ իտէն ֆէտէրալիզմ եանի «հիւքիւմաթը միւթթէհիտէ ուսուլի» նազարիյէսինի Փըրգա շիտտէթլէ բէտտ իթտիկինտէն պու մէրտուտ նազարիյէյէ Թէմաս իտէճէք հէր կէօնա մանէվիյաթ վէ Թէշէպպիւսաթա օլանճա գուվվէթիյլէ սէտտ չէքէճէք տիր »

Փըրգա քէնտի մէվգըընըն Թահքիմի իչիւն պէօյլէ պիր մատտէ իլավէսինէ լիւզում կէօրմիւշ, զիրա Իթթիհատ ճէմիյէթինտէն այրըլըպ տա մէզքիւր Փըրգայա պիրլէշէճէք օլանլարա, Փըրգաի Ահրարըն եէնիտէն Թէշքիլ օլընաճագը սէօյլէնմէքտէ իտի: Իմտի պու հիւրրիյէթբէրվէրան Փըրգասը, պիւթիւն պիւթիւնէ այրը պիր Թէշքիլաթ օլտըղընը անլաթմաղ իչիւն պէօյլէ պիր մատտէ իլավէ էյլէմիշ տիր:

Պիզ «ատէմը մէրքէզիյէթ» Թաւիրինի միւթէտիլ հիւրրիյէթբէրվէրան Փըրգասընըն անլատըղը Թարզտա անլամամըշ իտիք, սըրֆ պիր Թէվսիի մէզունիյէթ պիլիր իտիք քի, պու կիւն Իթթիհատ վէ Թէրագգը ճէմիյէթի քէնտի բրօկրամընա իտխալ իթմիշ, ֆագաթ մաատամ քի պու սէօզտէն մագսատ «ֆէտէրալիզմ» ուսուլի իմիշ, պիզ տէ պունը բէտտ իտէրիզ, անճագ արա սըրա Մէճլիսը Մէպուսանտա իշիտիլէն Նէմէնէ այրը պիր իտարէ վէրմէլի սէօզլէրի իշիթիլ իտիլմէլի վէ պունտան արթըգ հիչ պիր սուրէթլէ պահս օլընմամալը, եօգսա էկէր Նէմէնէ պիր իտարէ, Արնավուտլըգտա պաշգա պիր Թարզը իտարէ Մաքէտօնիյա պաշգա պիր ուսուլ Թաթպիգ իտիլսէ, Թապիի նէ օլուրտա օլուր իշ այնը եօլա չըգմազ:

Հիւքիւմէթ գուվվէթլի օլուպ տա մէմլէքէթին հէր պիր Թարաֆընտա սաայիշտէն նօգսան պրագմագտա, պէօյլէ ատէմը մէրքէզիյէթ խախօս տիկէր Թապիրլէր մահալ պիլէ գալմազ, պինայէն ալէյհ պէօյլէ պիր գաբմագ էհէմմիյէթի հայիզ օլան պիր քէյֆիյէթ տէյիլ տիր:

Իմտի Փըրգա՝ պիր իքի այտան պէրու Թէշէքքիւլ իթտիկի վէ Իսմայիլ Քէմալ պէյին Թահթը րիյասէթինտէ իճթիմա իթտիկի հալտէ, Մէճլիսի Մէպուսանտա Թուլթանըղը մէվճուտ հագգընտա պիր ֆիքր բէյան օլմատը, Փըրգանըն 60 գատար ազասը օլտըղը տա իշիտիլիյօր, ֆագաթ պունլար պիր իճթիմաըն տա պուլընմալը քի մէսլէքլէրի հագգընտա պիր ֆիքր հասըլ օլսուն, բրօկրամ քեաղըտ իւզէրինտէ եազըլը տըր, օնը Թաթպիգ իթմէտիքճէ նէ օլտըղը անլաշըլամազ:

Պէզճէ բրօկրամտա ճալիպի տիգգաթ օլան նոգթալար, պու Փըրգանըն Օսմանլը ունսուրլարը պէյնինտէ միւսավաթըն մուհաֆազասը, մախսուս մէքթէպլէրի օլմասը, Թէտրիսաթըն սէրպէսթ պուլընմասը հագգընտաքի մատտէլէր տիր քի՝ Փըրգանըն պուն-

(110)

Միւթէրճիմի Ա. ԱԼԻՔ ԷՖ.

ԵԱԼՏԸԶԼԸ ԶԷՆՃԻՐ

ԻՒՉԻՒՆՃԻ ԳԸՍՄ

Եաթագըն ալթ պաշընտա, Պլանշըն եանընտա տուրմագտա օլան Հիւկ Թիթրէյօր իտի: Գանտրանըն քէնտինէ սէլամ վէրմէմիշ վէ իյֆայը Թէշէքքիւր իթմէմիշ օլմասը վէ մուզայիրի օլարագ հիտտէթիլէ իւզիւնէ պագմըշ պուլունմասը նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմիշ իտի: Պու հալի Պլանշ տախի ֆարգ իթմիշ օլտըղը ճիհէթլէ, բէնկի սօլմըշ քէնտինտէն չըգմըշ իտի: Գանտրա, իթիրաֆը տէմ իլէ, մէմուլ իթմէտիկի չու հալին նէթիճէսինի տիւշիւնմէքտէ իտի: Էննիհայէթ իշէ պաշլամագ լազըմ կէլտիյինի, վէ պու տէֆաքի մուպարէզէ էվվէլքինտէն տահա միւշքիւլ օլաճաղընը վէ շիմտի գարշըլընտա պիր չօգ Թէհլիքէլի տուշմանլար պուլունտըղընը պիլիր իտի. նազար իտէրէք, պունլարը իթհամ վէ էվվէլ պէ էվվէլ քէաֆիֆէսինի Թէպհիր իթմէքլէ վէ ֆագաթ պու խուսուստա Թաճիլ վէ հիտտէթ կէօսթէրմէյիպ, հիյլէ վէ տէսիսէ իլէ Թավրանմագ վէ պիր կէօնա շիւպհէյէ մէյտան վէրմէմէք Թէսավվուրընտա պուլընտը:

—Տէմէք օլուր քի, չու խըզմէթքեարըն սէօյլէտիկի սահիհ իսէ, զէվճէմի Թէսմիմ իթմէկէ Թէշէպպիւս իտիլմիշ էօյլէ մի՞:

—Հիչ պիր Թէշէպպիւս եօգ, տաէթա պիր գազա, եանըլըշ պիր իլաճ վէրիլմիշ օլմալը:

—Վէրիլմիշ, քիմ վէրմիշ:

Քիմին վէրտիյինի պիլի՞րմիյիզ... մաատամ քի կէչէտի կիթտի, քի՞մ վէրմիշ իսէ վէրմիշ...

—Սիզճէ եօգ իսէ պէնճէ էհէմմիյէթի վար, զիրա պիր տահա պէօյլէ պիր չէյ վուգու պուլմամասը իչիւն Թէտապիրի լազըմէյի իթթիխազ իթմէք իսթէրիմ, պէն իսէ զէվճէմին հէր վէճհիլէ հիւսնը սուրէթլէ Թէտավի իտիլմէսի իչիւն հէր տիւրլիւ վէսայիթի իսթիմալ էթմիշիմ տէյէ սուրաչօրըմ:

Մատամ Սէրմէթ.—Հիչ պիր Թարաֆտան գուսուր իտիլմէտիկինի լայըգը վէճհ իւզրէ Թէտավի իտիլմիշ օլտըղընա շիւպհէ իթմէմէլիսին:

—Պու կէճէյէ գատար բէք ալէա Թէտավի իտիլմիշ օլտըղընը պէն տէ Թէսլիմ իտէրիմ. լաքին պու կէճէ զէվճէմին պաշընտա քիմ պուլընմըշ տըր:

Հիւկ.—Պէն պուլընտըմ:

Պլանշ.—Մէմուլ իթմէմ քի պու տօգթօրըն համիյէթի հագգընտա զէրրէ գատար պիր շիւպհէյէ զահիպ օլսունըզ. վալիտէմին հասթալըղը մահզա պու տատըմըզըն Թէճէմին իթմիշ տիր:

—Օրասընը պէն տէ պիլիրիմ, գըզըմ. անճագ պու իւթիյազհաթտան վալիտէնին իւզիւլմէմէսի իչիւն, կիթսէք տէ տատամա գօնուշսագ տահա միւնասիպ օլուր—տէյէրէք Կրանտիէ իլէ Հիւկիւ ալըպ օրտան չըգաճաղը սըրատա, Օրնէվիլէվ զէվճէնի նէզտինէ չաղըրըպ, ղայէթ եավաշճա — սագըն չու չօճուղա պիր մէսուլիյէթ աթֆ իթմէյէսինիզ — տէտիքտէ, Գանտրա—նէ օնա վէ նէ տէ պաշգասընա. լաքին մէսուլիյէթ քիմէ աիտ օլտըղընը Թէզագգուր իթմէք պէնիմ վէզիֆէմ տիր: Սիզ ռահաթ օլընըզ. իթմիշ օլտըղը խըզմէթին իւճրէթինի պալիզին մա պիլուրըզ Թային վէ Թէէտիյէ իտէճէյիմէ էմին օլընըզ—տէյիպ տըշարը չըգտը:

Պլանշ.— Պէօյլէ պիր խըզմէթ բարա իլէ Թավզիֆ իտիլէպիլիրմի՞:

—Տէմէք քի սէն Հիւկ իչիւն պաշգա տիւրլիւ պիր միւքեաֆաթ Թէսավվուր իթմիշ իտին:

Պլանշ ճէվապ վէրմէտի:

Գանտրանըն օտատըն. — Պու ճէսէտ հագգընտա տահա սաիրի իզահաթա լուզում օլտըղընը էլպէթթէ Թէսլիմ իտէրսինիզ:

Հիւկ.— Իսթէտիկինիզ իզահաթը վէրմէյէ հազըրըզ:

—Եօգարըտա խատըմընըն օտասընտա, ղայէթ նազիք օլան պիր ճէսէտի Թէշրիհ իթմէք իսթէտիմ, օթուրըյօր, բէճա իտէրիմ, տէմէք պու կէճէ զէվճէմին նէզտինտէ սի՞զ մի պուլընտընըզ:

—Էվվէթ էֆէնտիմ:

Եալընըզ մը:

—Եալըզ եալընըզ:

—Պիւթիւն կէճէ մի:

—Պիւթիւն կէճէ:

—Օ հալտէ իլաճը նէ զէման ավտէտ տըղընը պիլմէլիսինիզ:

—Էվվէթ. իլաճը գատէհէ պէն տօլտուրտում:

—Սի՞զ մի:

—Էվվէթ պէն:

Գարօն չաշըրտը գալտը, պէօյլէ պիր իֆատէ վագը օլաճաղընը տահա մէմուլ իթմէտիյի ճիհէթլէ.— Սի՞զ մի իտինիզ... սի՞զ մի իտինիզ... սահի՞հ մի պէօյլէ պիր տիգգաթսըզլըգ սիզտէն պէքլէնի՞ր մի: Սիզ Թիթիզմիզաճ օլտըղընըզ հալտէ... սիզ պիր քիմեաքէր իքէն...

Հիւկ հագգընտա մէճհուլուն պիր վէսվէսէ վագը օլտըղընը անլամագտա ըտը, հագիգաթի սէօյլէմէքտէն պաշգա հիչ պիր չարէ կէօրէմէյօր իտի:

—Էյէր պիր իհթիյաթսըզլըգ վուգու պուլմըշ իսէ, հէր հալտէ պէն իթսիզ օլաճագըմ. պու սապահ մաատամ տը Գանտրա իչէճէք պիր չէյ իսթէտի ալըսսէվիյէ իչտիյի իլաճտան պիր գատէհ վէրտիմ. պիր գաչ եուտումտան իշէր իշմէզ տէհշէթլի վէճաալար պաշլատը... Տօգթօր Կրանտիէ կէլիպ եէթիշմէմիշ օլսա ըտը աճապա մաատամ տը Գանտրա շիմտի հայաթտա օլաճագ մը ըտը:

—Էյէր իհթիյաթսըզլըգ օլմուշ իսէ օ տէրէճէ պէօյլէ, օ տէրէճէ նազարը տիգգաթը ճալիպ տիր քի, պունտան պէօյլէ սիզի մատամըն նէզտինտէ պուլընտըրմագ պէնճէ մուհալ գապիլինտէն տիր: Պունճա կէճէլէր սայգուպըզ գալմըշ եօրուլմուշսունըզ տըր. Թապիի րահաթա միւհթաճսընըզ... տօգթօր Կրանտիէյէ րիճա իտէճէյիմ քի խասթայա վէրիլէճէք իլաճլարը պիր աղ տահա տիգգաթլըճա Թէրթիպ իտէճէք պիր քիմսէ պուլսուն տա կէօնտէրսին. պու սէօզլէրիմտէն սագըն կիւճէնմէյինիզ: Գապահաթ պէնտէ վէ Մ. Կրանտիէտէ օլուր քի, սէնին կիպի կէնճ պիր քիմսէնին տէլէճէի մուգավէմէթինի քէշֆ իտէմէտիք: Շիմտիյէ գատար սաատաթ իտէն խըզմէթլէրինիզտէն տօլայը Թէշէքքիւր իտէրիմ. պունտա մուգապիլ մաթլուպունըզ նէ իսէ քէնտինիզ Թային էտինիզ քի...

—Արթըգ քեաֆի տիր. մէսէլէ իւճրէթէ տէյիլ...

Գանտրա պու սէօզտէն պիրազ միւթէէսսիր օլտը. Հիւկ սէօզինէ տէվամ իլէ.— Ճան ու կէօնիւլտէն վէ իֆթիխարըմ սաիքասիյլէ մաատամ տը Գանտրանըն իթմիշ օլտըղըմ խըզմէթէ միւքեաֆաթէն կէրէք քէնտիսինին սաատը տատանըն վէ կէրէք Մատմազէլ Պլանշըն Թէշէքքիւրլէրի իլէ միւշէրրէֆ օլտըմ. պու կէճէյէ տէյին հէր նէ սուրէթլէ իյֆայը վէզիֆէ իթմիշ իսէմ պու կէճէ տախի այնը տէրէճէտէ խըզմէթտէ պուլընմըշ տըր:

(Տէվամը)

լարը նէ սուրէթտէ մուտաֆաա իտէճէկի իլէրուտէ կէօրիւլէճէք տիր։

Էհալի իչիւն էն զիյատէ ճալիպը տիգգաթ օլան մատտէ, բրօկրամըն 17ինճի մատտէսի տիր։ Պուրատա տէնիլիյօր քի՝ «էհալիյի իշտիրաքտէն գուրթարաճագ թէշէպպիւսաթ նաֆիաի տէնախյէ վէ թիւճճարիյէնին հայըը ֆիիլէ չըգմասը իչիւն Թարաֆը հիւքիւմէթտէն Թէտրիի մուամէլաթտա իթինա օլընմասը վէ օրմանլարըն մէտթինին քեմալը սուհալէթիլէ իշլէթիլմէքլէ թէէմմին վէ հագգլարընտա լազըմ կէլէն մուաամաթը իպզալա վէ զրաաթ պանգալարընըն զրաաթը խուլաս իչիւն ալէաթ վէ էտէվաթը ճէտիտէի զրաիյէի ճէլպ վէ թէտարիք իտէպիլէճէք պիր հալը ինթիգալա կէթիրիլմէսի վէ հիւքիւմէթ հիսապընա պէրայի թահսիլ մէմալիքը Օսմանիյէնին հէր ճիհէթինտէքի մէքթէպլէրտէն մէզգուն Թալէպէնին Էվրօբայա կէօնտէրիլմէսի խուսուսլարընտա սայ ու ղայրէթ իտիլէճէք տիր։»

Պիզաէ ինթիխապլար մալիւմ տիր, ֆագաթ օնլարըն չարէլէրինի պուլմագ միւշքիլ տիր։ Կէրէք պալէատէքի մատտէ վէ կէրէք վէրկիլէրին, աշարըն էհալինին հալինէ մուրթէննասիպ պիր սուրէթտէ իփրազը հագգընտաքի 16ընճը մատտէ, ֆըրգա ազասը Թարաֆընտան էվվէլ պէ էվվէլ Մէճլիսը Մէպուսանտա իլթիզամ վէ միւտաֆէաա էտիլմէք լազըմ տըր։ Պէօյլէ օլմազսա խարըն պիւտճէ միւզաքէրէսի իլէ տէվրէի իճթիմաիյէ խիթամ պուլաճագ վէ էհալի պու ֆըրգալարըն թէշէքքիւլիւնտէն տէ, Մէճլիսը Մէպուսանտան տա ճիտտի պիր շէյ անլամայաճագ տըր։

Պիզ միւթէտիլ հիւրրիյէթբէրվէրան ֆըրգասընըն թէշէքքիւլինի մէմնունիյէթլէ գարշուլ իտմէք իչիւն, բրօկրամընըն հիչ տէյիլսէ պիր գըսմընըն թաթպիգինէ ինթիզար իտիյօրըզ։ Ա. Մ.

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

42ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

Մէճլիս սաաթ 6տա իճթիմա էթտի։

Ազանըն թէմամ օլըպ, օկմասըը խօզլամա էտիլտյի էննատէ, Գայսէրի մէպուսը Ֆամեր էֆ.՝ Իգտամ կազէթասը կէօյա տիւն մէճլիսէ էքսէրիյէթ օլամազըը խօզըյօր, հալպուքի էքսէրիյէթ օլասը մազամը բիլաասէթտէն թէֆհիմ էտիլմիշ իտի, տէմիշ իտէ տէ, րէիս Ահմէտ Ռիզա պէյ խօզլամա իճրասը բիյասէթէ այիտ օլատըը պէյանլա տէրէճէյի սալահիյէթինի անլաթմըշ, վէ զապըթ էքսէրիյէթ օլասը կէօրիւլմէքլէ միւզաքէրաթա պաշլանմըշ տըր։

1— Այանտան Եօրկիատիս էֆ.նին Մէճլիսի Մէպուսան ալէյհինտէ սէօյլէտիյի թահգիրամիզ սէօզլէրի կէրի ալտըըընտա տայիր Այան բիյասէթինին թէզքէրէսի օգունարագ քեաֆի սաա էտիլտի։ Պու սըրատա մէպուս Լութֆի պէյ սէօզ ալմագըզըն պազը պէյանաթտա պուլունաճագը սըրատա Ճահիտ պէյ մուխալէֆէթ էթտիյինտէն Լութֆի պէյ, Ճահիտ պէյին տայիրէյի էտէպէ խարիճ լազըմ կէլտիյինի սէօյլէմէքլէ Խալիլ պէյ մահքէմէյէ միւրաճաաթ էտէպիլէճէյինի տէրմէյան էյլէտի, պունըն իւզէրինէ մէսէլէ գարանլը։

2— Օրման, Մէատին, Զրաաթ նէզարէթի պիւտճէսինին 8ինճի ֆասլընտան 9ընճը ֆասլընա նագլ մուամէլէսի, պիւտճէյէ զամմ վուգու պուլմազըըըն իճրա էտիլէճէյի վէ լէաէթթահգգգ 350 պին ղըշ. Գաաթէմուէի օրմանլարընըն հիսանի մուհաֆազասը իչիւն գուլէ ինշասընա վէ գալանը տա Նիւմունէ Թարլասը իչիւն ալէաթ ու էտէվաթ ճէլպինէ հասր էտիլիպ, եօլլէ մէմուրիյն մաաշաթընա զամմ կիպի մասրաֆ պուլընմասըը անլաշըլմագլա, գապուլ էտիլտի։

3—Նուֆուս վէ բասաբօրթ նիզամնամէսինին միւզաքէրէսինէ տէվամ օլընարագ 9ընճը մատտէ գրաաթ վէ թաատիլ օլընմագ իւզրէ էնճիւմէնէ իատէ վէ միւթէագըպէն պիրինճի ճիւլսէյէ խիթամ վէրիլտի։

*. Իքինճի ճիւլսէյէ պէտ օլընտը։

4— Ուրֆա էհալիսինէ մուավէնէթի նագտիյէտէ պուլունմասը հագգընտաքի թագրիր օգունտը, վէ էքսէրիյէթ իլէ Տախիլիյէ նազըրընտան իյզահաթ իսթէնիլտի։

Տախիլիյէ նազըրը— Վիլայէթիլէ մուխապէրէ նէթիճէսինտէ 5000 լիրայա իհթիյաճ օլտըղը պիլտիրիլմէքլէ, Մալիյէտէն ալէհիտաալ սուրէթիյլէ 1000 լիրա կէօնտէրիլտի։ 1500 լիրասա օ ճիվարտաքի պազը մահալլէր իչիւն իսթէնիլիյօր. պունլար իչիւն տախի 500 լիրա իրսալ օլընտըը կիպի, մահէլլինճէ տէ 500 լիրա գատար իյանէ թօբլանմըշ։ Պինաէն ալէյհ՝ իհթիյաճլարը գըսմէն տէֆ էտիլմիշ տիր։

Վէրկինին իմհալը մէսէլէսի իչիւն տախի Մալիյէ միւսթէշարը ճէվապ վէրէճէք տիր։

Մալիյէ միւսթէշարը.— Ուրֆա վէ ճիվարընտա վէրկիլէրին իմհալընա չիմտիլիք մահալ եօգ տըր։ Զաթէն տէնէ պաշը օյմագ միւնասէպէթի իլէ վէրկիլէր թահսիլ օլընմըշ տըր. Իյանէյէ միւհթաճ օլանլարտան վէրկի ալընմայաճագը տա Թապիի տիր. միւհթաճլար իչիւն պին լիրա կէօնտէրիլմիշ կիպի, տիկէր պին լիրա տահա կէօնտէրէպիլէճէյիզ։

Շէյխ Սաֆվէթ էֆ.— Ուրֆանըն իհթիյաճը 5 պին լիրա տըր. բարչա բարչա կէօնտէրիլմէյիպ, մէզգիւր 5 պին լիրանըն թէմամ կէօնտէրիլմէսի էլզէմ տիր։ Վէրկինին իմհալ ճիհէթինէ կէլինճէ պիր էմր վէրիլսին. չիւնքի թահսիլտարլար իգթիտարը իլէ ֆուգարայը տա գարըշտըրըյօրլար։

Վարդգէս էֆ.— Ուրֆա պուրասը կիպի տէյիլ տիր, Նրատա խանէյէ միւհթաճ օլանլարտան եինէ վէրկի ալընըր. պունըն իչիւն էմր վէրիլմէլի տիր։ Էհալինին պիր գըսմը միւհթաճ տէյիլ, ֆագաթ քէնտիլէրինտէն վէրկի ալընըր իսէ օնլար միւհթաճ գալաճագ, էհալինին էմլաքը սահիպի օլանլարընտան վէրկի ալընմասը Թաարիհ էտիլմէն, պէն չօգ խըըլէրտէ կէօրտիւմ քի պիր Թարաֆտան իանէ թէվզի օլընըյօր, տիկէր Թարաֆտան տա վէրկիլէրի թահսիլ էտիլիյօր։

Միւսթէշար.— Վէրիլէն էմրի իճրա էթմէք հիւքիւմէթի իճրաիյէնին վազիֆէսի տիր. օ էմրի իճրա էթմէյէնլէրտէն պիրի ճէզատան գուրթուլմըշ իսէ, մութլագա տիկէրլէրի ճէզայա չարբըլըր։

Ֆէյզի պէյ.— Ուրֆայը խարապ իտէն չէքիրկէլէրին Թէլէֆի լազըմ տըր։

Միւսթէշար.— Պու սէնէնին պիւտճէսինտէ չէքիրկէ իթլաֆը իչիւն 15000 լիրա թախսիսաթ վար իտի, պունըն 5000 լիրասը չէքիրկէ Թօբլամագ իչիւն Հալէպէ կէօնտէրիլտի. Մալիյէ նէզարէթի վազիֆէսինի իյֆա իթմիշ տիր։ (միւզաքէրէ քեաֆի սէտասլարը)։

Միւզաքէրէնին քեաֆի օլտըղընա էքսէրիյէթլէ գարար վէրիլտի։

5—Ախզը ասքէր հագգընտա 80 իմզալը Թագրիրին միւզաքէրէսինտէ Հարպիյէ նազըրընըն հազըր պուլընմասը մուգարրէր օլմասընա մէպնի, նազըրը միւշարիլէյհին «Թագրիրին մաալինի գապուլ էտիյօրըմ. պու պապտէքի էնճիւմէնի ասքէրի մազպաթասը տա մուվաֆըգ տըր» խօլընտաքի Թէլէկրաֆնամէսի օգունարագ Թասվիբ էտիլտի։

Պասէհու նուֆուս վէ բասաբօրթ նիզամնամէսինին 10 նճը.12, 13 վէ 14 ինճի մատտէլէրը միւզաքէրէյէ գօնըլլըպ, պիր չօգ մունագաշալարտան սօնրա, էնճիւմէնէ իատէ էտիլտի. 11,12 մատտէլէրինին միւզաքէրէսի քեաֆի կէօրիւլտի։ 15 ինճի մատտէ միւզաքէրէ էտիլտիյի էննատէ էքսէրիյէթ գալմամըշ պաշլատըը անլաշըլմագլա, սաաթ 11 տէ մէճլիսէ խիթամ վէրիլտի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԱԶԸՐԸՆԱ ԶԻՅԱՐԷԹԻ

Բաթրիգ Տ. Եղիշէ Ս.հազրէթլէրի, գարու քէհեասը իլէ էվվէլքի կիւն Հարպիյէ նազըրը Մահմուտ Շէվքէթ բաշայա զիյարէթտէ պուլունմուշ տուր։ Բաշայի միւշարիլէյհ Բաթրիգ Ս.ը մագամընա ավտէթինտէն տօլայը թէպրիք էյլէտիքտէն սօնրա, գարիպէն քէնտի թալէպլէրինին թէսվիյէ օլընաճաղը վէ էլ էլէ վէրէրէք մէմլէքէթին Թէրագգըսնա վէ էհալինին իթթիհատընա չալըշաճագլարընը սէօյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. հագգընտա վուգու պուլան իհթիրամ վէ իլթիֆաթտան տօլայը պէյանը Թէշէքքիւր իթմիշ վէ Խրիսթիյանլարըն ասքէրէ ալընմասը մէսէլէսինտէն պահս օլընըպ, Մահմուտ Շէվքէթ բաշա տէմիշ տիր քի՝ պազը խըրլէրտէն շիքեայէթ վուգու պուլըյօր քի ասքէր ալընաճագ Խրիսթիյանլար էվլէնիյօրլար քի՝ ասքէրլիքտէն գուրթուլսընլար. պու նօգթայը Բաթրիգ Ս.ըն նազարը տիգգաթընա հէվալէ իթմիշ տիր։

Բաթրիգը միւշարիլէյհ ճէվապէն տէմիշ տիր քի՝ ասքէրլիք տիննէնտէ պուլընան Թաշրալըլար զաթէն էվլէնիրլէր վէ հէր սէնէ օ մըգտարտա ատամ էվլէնիր, հալպուքի պաշգա պիր նօգթա վար տըր քի՝ նազարը տիգգաթտան տուր թութմամագ միւմքին տէյիլ տիր։ Թաշրալարտա 15 եաշընտա օլան պիր տիւրգանըը մուհին տաա օլընըյօր, հալպուքի տէմիշ տիր 15 եաշընտա պիր չօճուգ եա մէքթէպտէ պուլընըյօր եախոտ քէնտի պալէսինտէ մուին օլաճագ հալտէ պուլընմայօր։ Բաթրիգը միւշարիլէյհին չու պէյանաթը նազըր պէյ գայտ իթմիշ վէ իճապը հալինտէ նազարը տիգգաթա ալաճագը վատ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. Ատանա վագասը միւսէպպիպլէրինին ճէզասըզ գալըըղընտան տօլայը թէէսսիւֆ պէյան էյլէտիկինտէն, Շէվքէթ բաշա տէմիշ տիր քի՝ թալէպլէրինիզին վէ հէնուզ թէսվիյէ օլընմայան պազը իշլէրին Թահգիգի իչիւն, Ատանատա էնէ պիր Տիվանը Հարպ Թէշքիլ օլընըպ, վէրիլէն հիւքմլէր Թէտգիգ էտիլէճէք տիր։

Բաթրիգ Ս. Զէյթուն Կաթողիկոս վէքիլի Վաղարշակ Վ. ին Մարաշա կէօնտէրիլտիքինէ վէ պու պապտէ Բաթրիգխանէյէ պիր կէօնա Թէպլիգաթ վուգու պուլմատըղընտա տաիր թէէսսիւֆ պէյան իտէրէք, քէնտիսի պիր Թարաֆտան իթիլաֆըն Թէէյիտինէ չալըշըլըը սըրատա տիկէր Թարաֆտան պու կիպի հալլէր ինթիզամը իխլալ էյլէմէքտէ տիրլէր։ Մահմուտ Շէվքէթ բաշա Բաթրիգխանէյէ մալումաթ վէրիլմէքսիզին Վաղարշակ Վ.ին Զէյթունտան գալտըրըլմասընա պիթթապի թէէսսիւֆ իտէրէք, պունըն չարէսինէ պագըլաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. պատէհու Շէյխ իւլ Իսլամ էֆ. հազրէթլէրինի զիյարէթ կիթմիշ վէ օրատա տախի Թարաֆէյնտէն պէյն էլ էհալի իթթիհատ վէ հիւսնի միւնասէպաթըն Թէէսիսինէ տաիր արզու պէյան օլընմըշ տըր։

ՊԷՅՆԷԼՄԻԼԷԼ ԻՅԱՆԷ ԳՕՄԻՍԻՕՆԸ

Ատանա ֆէլաքէթի էսնասընտա Թէշքիլ օլընըպ, բէք չօգ խըտմէթթէ պուլունմըշ օլան պէյն էլմիլէլ իյանէ գօմիսիօնը, վազիֆէսինի իքմալ իթմիշ սաա էտէրէք տաղըլմագ իւզրէ օլտըղը մաէթթէէսսիւֆ իշիտիլիյօր։ Կիլիկիա Թարաֆլարընտա հէնուզ իյանէ իչիւն իքմալ օլընմայան գօմիսիօնըն իֆա վազիֆէ իթմէսի արզու օլընըր։ Գօմիսիօն սանտըղընտա անճագ 200 լիրա գալմըշ օլուպ, Գօմիսիօն ազասը պունըն 100 լիրասընըն տէվն Էօզկէրլիյէ կէօնտէրիլմէսինի Թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

Տիկէր Թարաֆտան, կէչէն սէնէ Եըլտըզտա վուգու պուլան զէյնէթին Թէրթիպինէ էն զիյատէ չալըշմըշ օլան Արտաշէս Հիւրմիւզ էֆ. պու կիւնլէրտէ մէզգիւր զինէթին հիսապաթընը իքմալ իտէրէք 500 լիրա գատար պիր մէպլաղ տա գօմիսիօնա Թէսլիմ իթտիրէճէք տիր։

Պու մէպլաղ մէզգիւր չէնլիք մունասէպէթիլէ քէշիտէ էտիլէն բիյանգօ պէտէլինին վագթը մուայէննինտէ Թահսիլ օլընմայըպ, անճագ 50—55 լիրա ալընմասընտան գալմըշ տըր։

Պէյնէլմէլէլ իյանէ գօմիսիօնը պու 500 լիրանըն իսարէսինի տէրէօհտէ իտէճէք վէ միւհթաճինը մէրգումէ մէնֆաաթընա էվվէլճէ բուլուսաթ իսթէնիլէն բիյանգօնըն Թէրթիպինէ տէ նէզարէթ իտէրէք, պիթթապի տէրէօհտէ էյլէտիկի վազիֆէյի տահա միւքէմմէլ սուրէթտէ իյֆա իթմիշ օլաճագ տըր։

ՊԻՐ ԹԷՊՇԻՐ

Սամսոն Թիւթիւն Թիւճճարլարընտան օլուպ, պունտան ազաէմ Զէյթունտա պիր համամ ինշասը իչիւն մուհիմ պիր իյանէտէ պուլընան Ս. Ա. Թէօս էֆ. Եէրեան, Իթալիանըն Բատում չէհրինտէ Մէթրինօ Լիստ քէօյունտէքի քէնտի վարի չիֆթլիկինի Կիլիկիա վէ պաշլըճա Զէյթուն իհթիյաճաթընա սարֆ իտիլմէք իչիւն վագըֆէթ էյլէմիշ տիր։ Մէզգիւր չիֆթլիկ 160 գամրօ վիւսաթընտա տըր (պիր գամրօ 3800 մէթրօ մուրապպա տըր) վէ Թագրիպէն 200000 ֆր. իտէր։ Պու չիֆթլիկէ Վէնէտիկտէն չըգընըլան Թագրիպէն 1 պուչուգ վէ Բատումտան եարըմ սաաթ կիտիլիր։ Չիֆթլիկին ղայէթ կիւզէլ մէնզարէսի օլուպ, սէնէտէ 12000 ֆր. վարիտաթ կէթիրիյօր։

Մուամիլէյհ չիմտիտէն չիֆթլիկինին վարիտաթընտան պիր գըսմընը Զէյթուն իչիւն Թախսիս էյլէմիշ պուլընմըշ տըր։

Մուամիլէյհ կիպի սահաը խայըր սահիպլէրինին արթմասը պիթթապի արզու օլընըր, պա խուսուս քի Կիլիկիանըն հէր Թարաֆընտա, էզճիւմլէ Զէյթունտա պու կիպի սէֆալէթ սօն տէրէճէյէ վարմըշ տըր։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎԸՆ տիւնքի իճթիմաընտա մէճլիս բէխիլէրի Բաթրիգ Ս.ը մագամընա ավտէթինտէն տօլայը Թէպրիք իթմէքլէրի կիպի Գաղ.Ժողով ատենապետի Ազարեան էֆ. հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին հիւսնը նիյէթի սայէսինտէ իշլէրին պաշա չըգաճաղընա պէյանը իւմիտ էյլէմիշ տիր։

Ս. Կաթողիկոս Թէլէկրաֆլա Բաթրիգ Ս.ըն ավտէթինի Թէպրիք էյլէտիկինտէն, Բաթրիգը միւշարիլէյհ մէմնունիյէթինի պիլտիրիպ, ազաի մէճլիսէ տէ 5ալ ղայպուպէթի էսնասընտաքի ղայրէթլէրինտէն տօլայը պիթթէշէքքիւր, սօն կիւնլէրտէ վիւքէլա իլէ վուգու պուլան միւլագաթընտա տաիր իյզահաթ վէրմիշ վէ մուսալլագ մէսէլէլէրին Թաազգիյէնէ չալըշաճաղընը սէօյլէմիշ լէ, ազաի մէճլիսէ մուամէլէթլէրինի տէրիշ իթմէմէկի վաատ էյլէմիշ տիր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷՆ Դանիէլ Վ. իլէ Գարգին էֆ. Թարաֆընտան վիրուտ իտէն Թէլէկրաֆլար, 3 վարդապետլէրին միւֆարէգաթըլա, քէնտիլէրինին Վանքա կիրմէկի վէ մէմնունիյէթլէ գապուլ օլընտըգլարընը պիլտիրմէքլէ, մէճլիս չու պէյանաթը մէմնունիյէթլէ իտթիլա իթմիշ վէ զիքր օլընան 3վարդապետլէրին Տէրսաատէթէ կէլիր կէլմէզ տէրհալ խասթախանէյէ կէօթիւրիւլմէլէրի իչիւն իճապընը Բաթրիգ Ս.ա Թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Տիկէր Թարաֆտան Դանիէլ Վ. վէ Գարգին էֆ. պազը Թէքլիֆլէրտէ տախի պուլընտըգլարընտան պունըն Թէտգիգի Խօճասարեան էֆ.է հէվալէ օլընմըշ տըր։

Կրօն. Ժողովտա տախի տիւն Տէրսաատէթէ կէլէն 3 վարդապետլէրին մէսէլէսի մէվզուը պահս օլմըշ վէ պունլարըն բուհանիլիք ռէֆաթը ալընմասը Թէգլիֆ էտիլմիշ իսէ տէ, էքսէրիյէթ պու մէսէլէնին սօնրա նազարը տիգգաթա ալընմասընը Թէնսիպ էյլէմիշ տիր։

ՎԻՐԻԲԼԱՏԱՆ պազըլարը ճումա էրթէսի կիւնիւ Բաթրիգ Ս.ը զիյարէթլէ, մէմնունիյէթինէ ավտէթինի Թէպրիք իտէճէքլէր տիր։

ՔԵՕՓԱՃԻԿԱ Աֆիօն Գարահիսար Տէզգաթհանէլըընա Թային օլընան Վահան Վ. Ցակօբեան իսթիֆա իթմիշ օլմագլա, եէրինէ Տ. Գարգէն Վ. Թային օլընմըշ տըր։

ՍԹԱՆՊՕԼ վիլայէթի մէճլիսը իտարէսինտէ պուլընմագ իչիւն Տ. Վահան Վ. Ցակօբեան մէմուր Թային օլընմըշ տըր։

ՍՐՎԱԶ առաջնորդը Տ. Թորգոմ Վ. իսթիֆա իթթիկինտէն վէ իսթիֆասընըն րէտտի մահալլինտէն Թալէպ օլընտըղընտան, Խառն Ժողով տիւն իշպու իսթիֆայը րէտտ իթմիշ տիր։

ԷՕՐՈՒԳՏԱՆ Օրսանդ էֆ.Տէր-Անդրէասեան Երեսփոխան ինթիխապ օլընմըշ տըր։

ԱՏԼԻԹԷ նէզարէթի պիր Թէզքէրէսի մախսուսէ իլէ Պիլէճիկ առաջնորդը Տ. Թաթուլ Վ.ին օրատան գալտըրըլմասընը Բաթրիգխանէյէ Թէքլիֆ իթմիշ տիր քի, իմթիզաճը մահալլէ խալքը կէլմէտին։ Խառն Ժողով պունտան աղտէմ մուամիլէյհի մէմուրիյէթիլէ Գօնեայա կէօնտէրմէյէ գարար վէրմիշ օլուպ, պու գարարըն իճրասընը Բաթրիգ Ս.ա հէվալէ իթմիշ տիր։

Ս. ՑԱԿՈԲ Եկեղեցւոյ խնամակալութեանս հէնուզ ինթիխապ իյաատէ օլընմայըպ, Թէաբիւսաթա պաշլանմամըշ օլտըղընտան, Խառն Ժողով խաըընքի իճթիմաընտա խասըթախանէ հէյէթը իտարէսինի տավէթ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

ԻԽԹԱՐ

Թաշրատան մաթպաամըզա կէօնտէրիլէն պազը մէքթուպլարտա կազէթամըզա ապօնէ օլմագ արզու պէյան օլունըը վէ ֆագաթ ապօնըման պէտէլի պիլախէրէ խօլլանաճաղը սէօյլէնիյօր։ Կազէթամըզ հագգընտա րղպաթ օլընան թէվէճճիւհլէրէ Թէշէքքիւր իթմէքլէ պէրապէր, հէր կազէթայա օլտուղը կիպի, կազէթամըզըն տա պէտէլի բէշին օլմասընտան, պիլ մէճպուրիյէ պու գապիլ Թալէպլէրի ճէվապսըզ պըրագըյօրըզ։ Մանաաֆիի վասըթասըյլը տօղրուտան տօղրույա Թարաֆըմըզա կէօնտէրիլէն մէպլաղ մահսիւպէն կազէթալարըն հէմէն իրսալ օլընաճաղը աշիքեար տըր։

ՓԱՐԻԶ ՊՈՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

15 Փետր. 1910

Ֆրանսըզ րանթը	Ֆր.	98.90
Իւնիֆիէ	»	95,90
Րուսմ. չըմէնտէֆէրի	»	218.—
Օսմ. Պանգասը	»	717.—
Դուխան Գումբանյասըն	»	433.—

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

—.—

ԻՏԱՄ

ՍԷԼԱՆԻԿ, 3 Փետր.— Մէչհուր հայտուտ Տինկա պու կիւն Սիրօզտա Հասըը բազարընտա իտամ էտիլտի։

ՀԱՅՏՈՒՏ ՏԷՐՏԷՍԻ

ՍԷԼԱՆԻԿ, 3.— Լէօնիտա Միխալ իլէ Գարաքէհեանըն Օսման տաղա գալտըրըպ Թախլիս ագչէսի ալարագ սալը վէրէն Նիգօլա Բարտան նամ հայտուտ 4 նէֆէր րէֆիգի իլէ տէրտէսթ օլընտը։

ՊՐՈՒՍԱ, 3.— Ազոտմէճ սարըաֆ Պաշիթօնըն բարասըը գասա էտէն իքի չախսատան Րէճէպ օղլու Իսմայիլ տախի ելտէ էտիլտի։

ՀԱՐԱՔԷԹԻ ԱՐԶ

ՊՐՈՒՍԱ, 3 Փետ.— Բազար քէօյտէ էվվէլքի կիւն զէլզէլէ օլմըշ իսէ տէ խասարաթ եօգ տըր։

ԲԻՐԻՆՃ ԶՐԱԱԹԸ ԱԼԷՅՀԻՆՏԷ

ՊՐՈՒՍԱ, 3.— Բիրինճ զրաաթը մէմլէքէթին հէվասընը իֆսատ, մէյվէտար աղաճլարը մահվ վէ հէր սէնէ պէրայը Թէպտիլի հէվա կէլէն վէ մէմլէքէթէ մէնաֆի Թէէմմին էտէն զիյարէթճիլէրի գաթ էտէճէյի ճիհէթլէ, պունըն մէնի զըրաաթը իչիւն մազամը այիտինէ միւրաճաաթ օլընմըշ տըր։

ԹԷՖՐԻԼԻ ՕՂԼՈՒ ՁԷԹԷՍԻ

ԻԶՄԻՐ, 3.— Միւսաատէմէ նէթիճէսինտէ Թէքքելիօղլու Մէհմէտ իլէ իքի նէֆէր ավէնէսի եօլիւ օլարագ էլտէ էտիլմիշ տիր։ Տիկէր րէֆիգլէրի տէ Թաագըպ օլընըյօր։

ՐԷՏԻՖԼԷՐ հագգընտա Մէճլիսի Մէպուսանա վէրիլէն լայիհայը գանունիյէտէ միւնտէրիճ օլտըղընա կէօրէ՝ րէտիֆ ասքէրլէր եա պիզզաթ խըտմէթ վէ եախօտ Թալիմ քէյֆիյէթի միւսթէթէսնա օլմագ իւզրէ 30 լիրա նագտէն պէտէլ վէ եա սայիրէսի ասքէրինճ էշքեալ վէ չէրայիթի լազըմէյի հայիզ պէհէլի 15 լիրալըգ իքի աթ Թէտարիք էտէճէքլէր տիր։

Նագտէն պէտէլ վէ եա աթ վէրմէյի իխթէյէն րէտիֆլէր, սուլհ վագթընտա մէնսուպ օլտըգլարը Թապուրլարը միւրաճաաթլա գարարգահլարընը գայտ էթտիրմէյէ մէճպուր օլուպ, աքսի հալինտէ րէտիֆլէրին Թօբլանմասընտա էսնաա վուգու պուլաճագ միւրաճաաթտա հէվալէի սէմ ու իթթիպար էտիլմէյէճէք տիր։ Մէզգիւր լայիհայը գանունիյէ հագգընտա Մէճլիսի Մէպուսանտա միւզաքէրէ էտիլէճէք տիր։

ՍԷԼԱՆԻԿ եէհուտի գըզլար մէքթէպինտէ 13 գըզըն պիքրըը իզալէ էտիլտիյի, վէ պունլարտան 3ի համիլէ օլտուղը վէ պու մէսէլէտէն տօլայը Սէլանիկ էհալիսի ֆէվգըլատէ հէյէճանտա պուլունտըղը Բարբիատէ օգունմըշ տըր։

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ մօտիսթրալըգլա մէշղուլ հէմշիրէսիքանննատան չըւպղէլէնէն գարտաշը Մանաշ մէզպուրէյի Թաագըպ էթտիյինտէ, հէմշիրէսինին Պէյօղլունտա Իպիլ սօգաղընտա ույղունսուզ Թագըմընտան թէյզէսի Ալիխանըն էվինէ կիթտիյինի վէ սօգագտա պիր միւտտէթ պէքլէտիքտէն սօնրա չըգմասընը կէօրիւնճէ, գարտաշը չալըպ հէմշիրէսինի սօրըլգտա, թէյզէսի զըղըն օրատա պուլընմատըղընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, Մանաշ պունա ինանմայարագ եօգարը գաթա չըգըպ արաշտըրմըշ վէ հիւյզէթ հէմշիրէսինին պիր գարէօլատա խաթըրլընըը կէօրտիւկիւնտէ ալըպ պէրապէր կէօթիւրմէք իսթէմիշ իսէ տէ, ղըզ մուվաֆագաթ էթմէտիյի կիպի, թէյզէսի իլէ պիլ իթթիֆագ Թաոսղլանըշըն իւզէրինէ հիւճում էտէրէք տէօյմիւշլէր վէ հասըլ օլան մուգավէմէթ վէ չէմաթա իւզէրինէ գապըթա միւտախէլէ էտէրէք քեաֆէթէսի պէլիւքէ գարագօլա սէվք օլընմըշլար տըր։

ՓԱՀՐԻԹԷՏԷ ՖԱԱԼԻԹԷԹ ԿԷՕՐԻԼԻՅՕՐ.— Ալմանիատան 4 Թօրբիտօ մուխրիպիւլէրի ճէլպ էտիլիյօր։ Ինկիլիզ ֆապրիգալարընտա մուխթէլիֆ ճէսամէթտէ 14 կէմի տիրարըշ էտիլմիշ օլուպ, պունլարտա 15-16 պին Թօնօ ճէսամէթինտէ զըրհլըլար վէ զըրհլը գրուազէօրլէր վէ Թօրբիտօ կէչէրլէր մէվճուտ տըր. պու կէմիլէրին Ինկիլթէրա հարպ կէմիլէրինտէն հիչ պիր սուրէթլէ ֆարգը օլմամասը Ինկիլթէրա պահրիյէսինին քէֆալէթի Թահթընտա տըր։ Պու կէմիլէրի մուալլիմ գաբաան վէ չարխճըլար խէթիլչօրլէմէք իչիւն Ինկիլթէրայա 82 զապիթ կէօնտէրիլմէքտէ վէ պահրիյէ իչիւն պիր Թագըմ Տարիւսսանայիլէր աչըլմագտա տըր։

ՍԹԱՆՊՕԼԸՆ էլէքթրիքլէ Թէնվիրի հագգընտաքի իմթիյազ Թալէպի Թէտգիգ օլունմագտա օլուպ, ալընան մալումաթա կէօրէ պու իմթիյազ իքի գրուպա Թէֆրիգ էտիլմիշ տիր։

1—Պօղազ իչի, Րումէլի ճիհէթինտէն Պէյօղլու վէ Շիշլիյէ գատար մէսաֆէ, 2—Սաքըիքէօյիւ տախի տախիլ օլարագ հալտէ Սթանպօլ ճիհէթի տիր։ Պունլարտան Պէյօղլու ճիհէթի իչիւն տէրիան իմթիյազ վէրիլմէսի, վէ տիկէր Սթանպօլ ճիհէթի իչիւն Տէրսաատէթ կազ շիրքէթինին հազըը բիւճհանը օլտըղընտան, չիւլէ գուտուրութան Թալիպ օլմագ իսէ, էն զիյատէ մէնֆաաթ Թէէմին էտէնլէր իմթիյազ վէրիլմէսի հագգընտաքի մազպաթա Սատրարէթէ Թագտիմ էտիլմիշ տիր։

ԻՏԱՐԷԻ Մախսուսէնին «Պաղտատ» վափօրը էվվէլքի կիւն ազչամ Հայտար բաշայա կէլտէքտէն Շիրքէթի Խայրիյէնին 44 նօ.լը վափօրը իլէ միւսատէմէ էթմիշ տիր։ «Պաղտատ» վափօրը պօտօսլամասընտան բախնէտար օլմըշ տըր։

ՖՕՍԹԱՔԻ նին պիրի 16 տիկէրի 13 եաշընտա իքի գըզը իսլամ օլմագ իւզրէ Մէզահիպ Նէզարէթինէ իսթիտա վէրմիշլէր իսէ տէ, ապալարընըն Թէշէպպիւսաթ վէ իսրարլարը իւզէրինէ գըզլար իսթիտալարընը կէրի ալմըշլար տըր։

ԹԱՇՐԱՏԱՔԻ զրաաթ մէմուր վէ միւսթախտէմլէրինին իգթիտար վէ տէվամ ու միւլագաթլարը տիւալ էտիլմիշ տիր։

ԶՐԱԱԹ պանգասընըն քէֆալէթի միւթէտէլլիւլէ իլէ ալընէն Թէվզի վէ իպրազ էտիլէն զախիրէյի պէտէլ ալընան պօրճ սէնէտլէրինէ բուլ եափըշտըրըլմամագլա պէրապէր, մուգավէլաթ մուհարրիրլէրինճէ խարճըզ Թասդիգ էտիլմէսի Թէպլիղ էտիլմիշ տիր։

ԱԼԷԼՈՒՍՈՒԼ Իրա վէ ինթիզալ, վէ Թէվսիյի հասար ինթիզալ վէ չարթ իլէ հիպէ վէ մէճճանէն ֆէրաղ մուամէլաթը իյֆա էթտիրիլէճէք մահլէլէր իլէ մահլիւլատէն Թէֆվիզ էտիլէն վէ գույլաաթըն Թահրիրինի իճապ էտէն մուսագգաֆաթը վազֆիյէ վէ սայիրէ իչիւն տէ նիզամընա Թէվֆիգէն պէլէտիյէլէրճէ պիրիքմիշ վէրկի արանըլարագ Թահրիր տէֆթէրլէրինճէ լազըմ կէլէն մուամէլաթ իյֆա էտիլիպ, պիր կէօնա իլիշիքլէրի օլմատըղը հալտէ Սթանպօլ վիլայէթինճէ բայիթախթ տէվայիրի պէլէտիյէսինէ հավալէմըզ տըր։

ՇԷՐԻՅԷ վէ Նիզամիյէ մահքէմէլէրինին Թէֆրիգի վէզայիֆի հագգընտա Շուրայը Տէվլէթտէն վէրիլէն մազպաթա, պազը մահալլէրինին սայիր նէզարէթլէրտէն միւթէխասսըս (արխիալիւթ) ճէլպ իլէ էնճիւմէն միւզաքէրէսի զըմնընտա իատէ էտիլմիշ տիր։

ՍՈՒԼԹԱՆ ՄՈՒՐԱՏԸՆ մախտումը Սալահէտտին էֆ.նին քէրիմէլէրինտէն Պէհիյէ սուլթանըն Վիէննա սէֆարէթը սէնիյէսի աթաշէ միլիթէրի պին պաշը Հագգը պէյ իլէ, Րէշիյէ Սուլթանըն տա Էվգաֆ Նազըրը Ալի Հայտար պէյին մախտումը Սապրի Մէճիտ պէյ իլէ տուխուլլէրի պու կիւն սաաթ 5տէ Տօլմա Պաղչէ սէրայը Հիւմայունընտա իճրա օլընաճագ տըր։ Շէյխուլիսլամ Հիւսէյին Հիւսնի էֆ. տախի ազտը իճրա իտէճէք տիր։

ՍԷՐԱՅԸ Հիւմայունտա 10 կիւնէ գատար պիւթիւն սէֆիրլէրէ պիր զիյաֆէթ վէրիլէճէկի իշիտիլմիշ տիր։

ՆԷՄԷՆ ԱՀՎԱԼԻ.— Սէյտ Իտրիսին մէմլէքէթի օլան Սապիա գազասընընտա վէ հէվալիսինտէ էվվէլճէ Ապտուլ Համիտ նամընտա խութպէ օգունտըը մալիւմ տիր։ Նէմէն վիլայէթինտէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ կէլէն պիր զըթա Թէլէկրաֆա կէօրէ, Սապիատա նամ Սուլթան Միհմէտ Խան նամընա օլարագ խութպէ օգունտըը վէ վէրկիլէրին Թահսիլաթընա պաշլանմագ իւզրէ օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ Հազըը բաշանըն գօնագընտա տիւն կէճէ միւշարիլէյհին րիյասէթի ալթընտա Ատլիյէ, Տախիլիյէ, Մալիյէ վէ Նաֆիա նազըրլարընտան միւրէքքէպ Թօբլանան մէճլիսը մախսուստա, սապըգ գաֆիլէլէր զէմանընտա Մէճլիսը Վիւքէլայա հէվալէ

խոխլաւկկի հալտէ, չիմտիյէ գատար Թեռզգէ օլընմամըշ էվրագըն պալըլարը օգունըպ միւզաքերէ խոխլերէք ախը օլուագլարը ռեվայէրէ հեվալէ օլընմըշ տըր։ Պունտան պաշգա Թէշքիւը վիլայէթ գանունընամէսի ռէ Թեռգիգ վէ վիլայէթլէրին պագըալընա խճրա խոխլէնէք ումուրը Նաֆիայա ախտ Թէշէ գալիւաթ իլէ տահա ռոխը պագը ումուրը ռէվլէթ հագգընտա Թէաթիխ էֆքեար խոխլմիշ վէ միւզաքերաթ կէճէ սաաթ 9ա գատար տեւրմիշ ռիր։ Պու մէճլիսռէ կիրիտ մեսէլէսի իլէ Եունան հալը հագգըն մէվզուը պահս օլմամըշ տըր։

ԱՍԼԷՆ Թալասը օլուպ, վագապը միւէլլիմէտէ Աստանատա պուլընան Նիւլքէնկեան Գասպար էֆ. պու քերրէ Տերսաաաէթէ կէլէրէք՝ եանայը վագաատա 30 լիրասը իլէ 6 չըմէնտըֆէր վէ պիւթիւն էվ էշեասը եազմա էոխլայիսէն ռօլայը Տախիլիյէ Նէզարէթի ալէյհինռէ իզամէի ռավա էյլէմիշ ռիր։

Մումաիլէյհ, վագապը միւէլլիմէնին իսթիլայտան մատուռ օլտուղըն խատար էտէրէք, հիւքիւմէթի Օսմանիյէ Նամընա Տախիլիյէ Նէզարէթինին Մեոււլ օլտըղըն ռէրմիյան էռիյօր։

Ճէրէյան էտէն մուհաքէմէտէ Նէզարէթ վէքիլի քեյֆիյէթ իսթիլայտան պաշգա պիր չէյ օլմատըղըն վէ հիւքիւմէթ մէնի թէվէսսիւյի իչիւն իմքեան ռէրճէսինռէ սարֆը մեսայի էթտիյինի միւտաֆաաթէն ռէրմիյան էթմիշ տիր։

Գասպար էֆ. ճէվապէն իդթիշաշ իլէ իսթիլալըն Նազարիյաթ վէ ֆարգլարընը Թէշրիհ էթմիշ, պաաճէու իքմալը մուհաքէմէ կէլէճէք Փետր.ըն 9 ընճը սալը կիւնիւնէ Թալիգ էտիլմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ վիլայէթինին ռէվրը տալըղտան միւտէվվէր էմլաք վէ ագար վէրկի պագայասը 3 միլյոն լիրա թաաանէսինռէ տիր։

Մէզքիւր վիլայէթին Թէշքիլինռէն պէրու ռէֆթէրտարլըղճա եալընըզ պու սէնէնին վէրկիսինռէն Թահսիլաթ պիր ռէնէլիք վէրկինին 100ռէ 70ինի Թէճավիւզ էթմէքռէ տիր։

ԲԸԽԹԸՄՏԱ Գարա Մուսթաֆա բաշա ատգազընտա Գապայ խանը ալթընտաքի լօգանթատան ածէշ չըգմըշ իսէ ռէ, էթրաֆա սիրայէթինէ մէյտան վէրիլմէքսիզին սօնտիւրիւլմիշ տիր։

Եանկըն, օճաղըն պաճասընտաքի քրօմըն ռիւթիւրիլմէմէսի եիւզիւնռէն զուհուր էթռիյի ճիհէթլէ գայըթաճա ճէզա Թերթիպ էտիլմէքռէ տիր։

ԹԻՃԱՐԷԹ վէ Նաֆիա Նազըրը Հալաճեան էֆ. ալէհինռէ պիր պէյաննամէ Թեվզի խոխլաւկկի ռեն, պունըն միւտէպպիրի արանմագտա ռըր.

ԱՏԱՆԱռա ինշաաը մուգարրէր օլան ռաբիւլէյթամը Օսմանի իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէնէ Թէսվիյէսի իսճապ իտէն 262,400 ղրշ.ըն Տախիլիյէ Նէզարէթինին 326 ռենէսի միւվազէնէռինէռախլի խուսուսը մազամը սատարէթռոյմատան Մալիյէ Նէզարէթինէ իշար խոխլմիշ տիր։

ԵԱՆԵԱ վիլայէթինռէ Արկիրօգասթրօ սանճաղընտա Նովիճէ Նամ մահալլէ իքի Արնավուտ գայիլէսի արասընտա հիտաէթլի պիր միւսատէմէ վուգու պուլարագ, պունլարըն բէհլէրի օլան Արիֆ վէ Ճէլալ եարալանմըշլար տըր։ Ժանտարմա միւֆրէզէսի մահալը վագայա միւվասէլէթ խոխրէք, միւսառէմէ խոխնլէրի ռաղըթմըշ վէ 15 քիշի Թէվզիֆ իթմիշ ռիր։

ԵԱՆԵԱՏԱ գոմիթէ էֆրատընը մուհաքէմէ էթմէք իչիւն պիր Տիվանը Հարպ Թէշքիլ օլընմըշ տըր։

ՄԻԹԻԷՏԻԼ ՀԻԻՐՐԻՅԷԹ ԲԷՐՎԷՐ Ֆըրգասը աղասընտան Միւֆիտ պէյ մէզքիւր բրօկրամըն միւնէքրիճաթընա հէմֆքեար օլմատըղընտան խոխֆա իթմիշ վէ ռրթըգ հէչ պիր ֆըրգայա մէնսուպ օլմատըղըն պէյան իթմիշ տիր։

ԷՃՆԷՊԻԼԷՐԷ ՏԱԻՐ
ՍԱՏԱՐԷԹԻՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ

Թէպաաի էճնէպիյէյէ միւթէալլիգ մուամէլաթտա մէմուրինը ռէվլէթէ գարիթիւլաօիօն անգեամընա վէ ասուլը մէվզուէյէ րիայէթսիզլիք իտիտիկլի պէյաննըյլա, էճնէպի սէֆարէթլէր Թարաֆընտան վուգու պուլան շիքայէթլէր վէ միւրաճաաթլար Թէքէրրիւր իթմէքտէ օլտըղընտան վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնէ մուահէտէ անքեամընա րիայէթ խոխլմէք Թապիի վէ անգեամը Մէզքիւրէտէն էվրօբա հուգուգը ումումիյէսինէ Թէվաֆուգ իթմէյէն վէ հուգուգը հաքիմիյէթը Օսմանիյէյէ պիր Թէարրուզ վէ միւտախէլէ Թէշքիլ իտէն մէվատտըրըն եինէ ալէագատարլարըն ինզիմամ վէ իսթիհսալը մուվաֆագաթլարը իլէ իլղասընա զայրէթ խոխլմէք իւզրէ պունլարըն տա հալէն մահֆուզ զիյէթի զարուրի օլուպ, ռէվլէթէ նէ ռէրէճէտէ ահտէբրվէրլիք ճիհէթինէ կիտիլիր իսէ, Թէմէննիյաթը միլլէթիմիզին գապուլինէ ռօսթ ռէվլէթլէրճէ օ Նիսպէթռէ մուվաֆֆագըյէթ հասըլ օլաճաղընա վէ պու գըւմ անգեամը Թէշքիլ էտէն իմթիյազաթը էճնէպիյէտէն պիր գըսմը ահտնամէտէ սարահաթէն միւնտէրիճ վէ պիր գըսմը տա ուզուն Թէամիւլ վէ ռէվլէթէ էվվէլքի գըւմ ռէրէճէսինռէ վաճիպ իւլ իրայէ օլուպ, պունլարըն հագգընտա պիւթթիֆագ գարար վէրիլինճէ գատար մէմուրլար Թարաֆլարընտան պու պապտէ րիայէթսիզլիք կէօսթէրիլմէսինէ ասլա մահալ օլմայաճաղընա պինաէն պու ճիհէթէ ռիգգաթ իռիլմէքլէ պէրապէր նէ ահտ վէ նէ ռէ պէրվէճհը պալէ Թէամիւլը մէռխու վէ մուվաֆագաթը զըմնիյէսի ռէվլէթէ միւսթէնէտ օլմայարագ պաշէն խատտա օլընան վէ ռէվլէթէ գապուլ խոխլմէյիպ իսթիլաֆա սէպէպ օլարագ գալմըշ պուլունան խուսուսաթտա ռէվլէթին նօգթայի նազարը մուհաֆազա օլընմագ վէ ֆագաթ պու տա մէսէլէ իլէրի կէթիրիլմէյէճէք սուրէթռէ հիւսնը իտարէ խոխլմէք լազըմ կէլէճէկինռէն մէմուրինը ռէվլէթէ հիւքիւմէթի միւշքիլ մէվզըաչըլըգլարա ածվալ վէ հարաքեաթտան կէրի տուրարագ վէ էհալի Թարաֆընտան ինճրաաթը հիւքիւմէթէ միւտախալէ վաղուընա մէյտան վէրիլմէյէրէք, միրի գանունը վէ նըզամաթ վէ մէվճուտ ահտնամէլէր անքեամընա րիայէթ վէ Թերէտտիւտ օլունան խուսուսաթտա մէրճիինռէն ռերհալ պիլ իսթիզան ալընաճագ էմրէ կէօրէ հարաքէթ խոխլմէսի զըմնընտա լազըմ կէլէն Նասիհաթ վէրիլմէսի մագամը Սատարէթտէն իճապ խոխնլէրէ Թէպլիղ էտիլմիշ տիր։

ԻԽԹԱՐ
ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻՆՏԷՆ

Օսմանլը սիկուրթա շիրքէթի ումումիյէսի մէրքէզի խատրէսի Գալաթատա Մէրթէյանի սօգաղընտա Սէլանիկ պանգասընըն էվվէլճէ պուլընռուղը 7 Նոմէրօյը ռայիրէյէ Նագլ էտիլմիշ տիր։ 3—1

ԻԼԱՆ
ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ

Աթինա պանգասընըն հիսսէտարան մէճլիսի ումումիսի Փետր. 5ռէ Աթինատա իճթիմա էտէրէք, հէյէթի իտարէնին 1909 սէնէսի բաբօրընը պիլ իթթիֆագ Թաստիգ վէ սէնէյի մէզքիւրէ իքինճի ալթը այլըգ հիսսէյի Թէմէթթիւի իչիւն հիսսէ պաշընա ալթուն ագչէ 5 (պէշ) Ֆր. Թէվզիինէ գարար վէրմիշ օլտըղընտան, մէպլաղը մէզքիւր եէվմի մէզքիւրտէն իթիպարէն պանգանըն մէրքէզինռէ վէ ումում շիւպէլէրինռէ 32 Նոմէրօյը գուբօն մուգապիլինռէ Թէվզիյէ էտիլմէքռէ տիր։ 3—1

5 Փետրվար 910

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՆՈՒՆԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԱԹԻՆԱ 16.— Էճնէպի սէֆիրլէր կէրի չաղըրըլմըշլար տըր։ Սապըգ զաբմագամ Թիրալօս պաղըթէտէն մէյտանա չըգմըշ տըր։ Իթթիհատը զապիթան հէյէթի իլէ պահրիյէ զապիթլէրի արասընտա էէնի պիր իսթիլաֆ զուհուր էթմիշ տիր, ահվալտէ վէխիմ Նազարըյլա պագըլըպիլիր։

—Թաթիլ էտիլէն 4 զաղէթա եէնիտէն Նէշր էտիլմէք իւզրէ, հաաիւէ պէր Թարաֆ էտիլմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷՍԻ

ՓԱՀԻՐԷ 15 Փետր.— Մըսըր Գրէտի Ֆօնսիէ Թահվիլաթընըն զուրասը պու կիւն քէշիտէ էտիլտի։

1886 սէնէսի Թահվիլաթընտան 170986 Նոմէրօյը Թահվիլ 50 պին Ֆր. գազանտըղը կիպի 1903 սէնէսի Թահվիլաթընտան տա 739079 Նոմէրօյը Թահվիլ քէզալիք 50 պին Ֆր. գազանմըշ տըր։

ՄԱՐՔԻ ԻԹՕՆԸՆ ԳԱԹԻԼԻ

ԹՕՔԻՕ 16 փետր.— Մարքի Իթօնըն գաթիլի, Բօրթ-Արթիւր ճինայէթ մահքէմէսինճէ իտամա մահքիւմ օլմըշ տըր։

ՍՈՒ ՃՕՇՈՒՄԸ

ԲԱՐԻԶ 16.— Սէն ըրմաղընըն եէնիտէն 30 սանթիմէթրօ գատար եիւքսէլտիյի իլան օլընմըշ տըր։ Թիւյլըրի, Բէլզանս, Բաս ճիվարընտա պագը սուգագլարը սու պասմըշ տըր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

ԼՕՆՏՐԱ 16.—Բարլամէնթօ միւթատ օլան մէրասիմլէ քիւշատ էտիլէրէք, Ավամ գամարասը Մ. Լաութէրի րէիս ինթիխապ էթմէշ տիր։

ԱԼՄԱՆԻԱ-ՖԱՆԱՏԱ

ՄԻՒՆԻԽ 16.— Ալման զազէթալարը Ալմանիա իլէ Գանատա արասընտաքի միւզաքերաթըն պիր Թիճարէթ ահտնամէսիյլէ Նէթիճէլէնճէյինի զանն էտիյօրլար, չիւ սուրէթլէ իքի ռէվլէթի միւթէզաքիրէ էտէն կէօմրիւք միւճատէլէսի խիթամ պուլաճագ տըր։

ԱԼՄԱՆԻԱՏԱ ՀԻՃՐԷԹ

ԲԱՐԻԶ 16.— Համպուրկ Թարիգի իլէ հիճրէթ էտէն Ալմանլար պու սէնէ 9573 քիշիյէ պալիղ օլմըշ տըր, կէչէն սէնէ 8767 քիշի իտի։

ՌՈՒՍ ՏՕՆԱՆՄԱՍԸ

ԲԱՐԻԶ 16.— Զար՝ 250 միլեօն րուպլի մասրաֆըլա Ռուս տօնանմասընըն իսլահ վէ Թէճտիտի Թասավվուրընը զապուլ էթմիշ տիր։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ 16.—Իրան հիւքիւմէթի, Ռուս ասքէրինին Իրան թօբրագլարընտան կէրի ալընմասընը Ռուսիա ռէվլէթինտէն րէճամէն Թալէպ էթմիշ տիր։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

100 ռէ 4 ֆայիզլի Օսմանլը Գօնսօլիտասիօն Թահվիլաթընըն 1)14 մարտ 1904 ռէ վատէսի հուլուլ էթմիշ օլան 28 Նօ.լը գուբօնը իլէ 1895 փետր. 1)14 Թարիխլի 10նճը գուրատա ամօրթի օլան Թահվիլաթ հէնուզ պէտայը Թահսիլ իպրազ օլընմատըղը ճիհէթլէ, մէզքիւր գուբօն վէ Թահվիլաթ պէտէլաթը, Էօնիւմիւզտէքի 28)13 մարտ Թարիխինէ գատար Թալէպ օլընմատըղը հալտէ խազինէյէ մալ օլաճագտըր։

Սթանպօլ 16 փետր. 910 9—1

ՀԱՅՏԱՐ-ՓԱՇԱ — ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

15000 քիլօմէթրէլիգ Թամ վակօն եիւքի օլմագ վէ եախօտ օ լ սըգլէթ իթիպարըյլա իւճրէթը Նագլիյէսի Թէէտիլ զըլընմագ իւզրէ Սարըքէօյտէն Հայտար բաշայա սէվգ օլընան քիլ Նագլիյաթընա Թաթպիգ խոխլէն 15 Մարտ 1906 Թարիխլի վէ 22 Նոմրօլը տէյրը խաֆիֆէ մախսուս ֆէվզէլատէ վէ մուվազզաթ Թարիֆէնին պէրինճի իլավէսի տիր։

Իւճրէթը Նագլիյէսի վակօն պաշընա ալթուն ագչէ 1288 ղրուշ տըր։

ԻԽԹԱՐ.— Իշպու Թարիֆէ մուճիպինճէ իւճրա խոխլէնէք իրսալաթ ֆէվզէլատէ վէ մուվազզաթ Թարիֆէլէրէ մախսուս օլարագ 1 քեանունը սանի 1906 Թարիխինռէ Նէշր խոխլէն բիսալէտէ միւնտէրիճ շէրայիթը Թաթպիգէյի ումումիյէյէ Թապի Թութըլպուլընաճագ տըր։

1 Մարտ 1910

ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

ՀԱՐՓԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Մուսյէնաթը ասքէրիյէ բուտուլլարը իչիւն մուգթէզա էլվան քեազըտըն պէհէր Թօբը օն զըյէ կէլմէք իւզրէ օթուզ զրուշա Թալիպի էօհտէսինռէ օլուպ չէհրը հալը Ռումինին սէքիզինճի բազար էրթէսի կիւնիւ զարարը իթա վէ ռօզուզընճը սալը կիւնիւ եիւզռէ պէշ Թէնզիլաթ զապուլ խոխլերէք իհալէյի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան մէզքիւր քեազըտլարը ռահա ուճուզ ֆիյաթլա իթայա Թալիպ օլանլարըն շէրայիթինի անլամագ վէ միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իւզրէ 100ռէ 10 Նիսպէթինռէ բէյ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւթաահիպէն մէզքիւր կիւնլէրռէ սաաթ օն պուչուզտա գատար Լէվազըմաթը Ումումիյէ տայիրէսի իքինճի չիւպէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլընըր։

2 Շուպաթ 325 1—3

ԶՈՒԻՑԵՐԻԱ ԷՒ ՀԻՒՆԷՐԼԷՐԻ

Պէյազ չամաշըրլար, զօթիւմլէր, պլուզլար, մէնթիլլէր, չէվրէլէր պըռէ վէ սայիրէյէ մախսուս զայէթ շըզ վէ Բարիզին էն սօն մօտա էլ հիւնէրլէրինի ֆիրուխթ իթմէք իւզրէ պէրինճի սընըֆ պիր Զուիցերիա ֆապրիգասը իչիւն մէմալիքը Օսմանիյէնին Ռումէլի վէ Անատօլու զըթասընտաքի չէհիրլէրինռէ էրքէք վէ եախօտ գատըն աճէնթէլէրէ լիւզում վար տըր։ Պունըն իչիւն եիւզռէ 25 գօմիսիօն վէրիլիր. մալլէրին ախզ օլունտըղը զէման պէտէլի բօսթախանէտէ սէքքէի Օսմանիյէ իլէ Թէէտիյէ խոխլիր. Մէձարիֆը Նագլիյէ օլմատըղը կիպի կիւմրիւք րէսմի տախի սօնրատան վէրիլիր. խուսուսի Պիւլթէնլէրէ ռէ Նիմունէ կէօնտէրիլիր. Մէքթուպլար Ֆրանսըզճա, Իթալեանճա, Իսբանեօլճա վէ Ինկլիզճէ զըրթէքի ատրէսէ եազըլմալը տըր։

Z. G. 261 Rudolf Mosse. Saint Gall (Suisse)

ԻԼԱՆ
ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՕՍՄԱՆԼԸ ԹԻՄՈՒՐ ԵՕԼԸ

Սարըքէօյտէն Հայտար բաշայա սէվգ օլընան քիլ Նագլիյաթընա Թաթպիգ խոխլէն 15 Մարտ 1906 Թարիխ վէ 22 Նոմրօլը սէյրը խաֆիֆէ մախսուս ֆէվզէլատէ վէ մուվազզաթ Թարիֆէնին պէրինճի իլավէսինին 1 Մարտ 1910 Թարիխինտէն իթիպարէն մէվզըյը Թաթպիզէ վազ օլունաճաղը իլան վէ պու պապտէ մալումաթը մուֆասսալէ իսթիհսալը իչիւն Թիճարէթ եօլըն Հայտար բաշատա Ումումը Թիճարէթ տայիրէսինէ միւրաճաաթ օլունմասը րէճա օլընըր։

Հայտար բաշա 12 Շուպաթ 1910

∴ «Տէօյչէ Լէվանդէ Լինի» սէյրը սէֆային զումբանեասընտա Հայտար բաշա լիմանը րըխթըմընա ռօղրուտան ռօղրույա եանաշմագ սուրէթիյլէ մունԹազամէն վաբօրլար իչլէթմէքիրիմէք մուգարրէր պուլընմըշ օլմազլէ 1 Մարտ 1904 Թարիխլի իլաննամէ իլէ Թիճարէթը ումումիյէյէ պախշ խոխլմիշ օլան Թէնզիլաթըն մէզքիւր սէյրը սէֆային զումբանեասը վաբօրլարընա Թահմիլ վէ եա պու վաբօրլարտան Թէնզիլ վէ Թախլիյէ խոխլէնէք էշեա վէ էմթաայա տախի Թէշմիլինէ գարար վէրիլտիկի իլան վէ պու պապտէ իյզահաթ վէ մալումաթը մուֆասսալէ իսթիհսալը իչիւն Ղալաթատա Խիւտավէնտիկեար խանընտա «Տէօյչէ Լէվանդէ Լինի» զումբանեասը աճէնթէսխանէսինէ վէ Հայտար բաշատա լիման շիրքէթի տայիրէսինէ միւրաճաաթ օլունմասը րէճա օլընըր։

Հայտար բաշա 4 Շուպաթ 1910

ՇԷՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

Եըլտըզ պաղչէսինտէ մուխթէլիֆ էճինսը կէօյէրճինլէրտէն պաղչէ իչիւն Թէֆրիգ խոխլէն զըմրընտան մատասը կէրէք պէսլէմէք վէ կէրէք լօգանթալարտա քէսիլմէք իւզրէ Թօբտան վէ արզու խոխլաւկկի մըգտարտա զայէթ ուճուզ վէ մագթու ֆիյաթլա ֆիրուխթ խոխլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարըն կէլէճէք Մարտ իպթիտասընտա գատար հէր կիւն սաաթ պէշտէն օնա գատար Եըլտըզ պաղչէսինռէ հազըր պուլընմալարը իլան օլընըր։

30 Քեան. Սանի 325 «—3

ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՏԱԻՐԷԻ ՎԱԳՖԻՅԷՏԷՆ

Պէզմը Ալէմ վագֆընտան Պէյգօզտա Հիւնքեար իսքէլէսի չայըրը, քեզա Սուլթանիյէ չայըրը, Պէօյիւք կէօք սու չայըրը ֆիրուխթ խոխլէնէք։

Պէզմը Ալէմ վագֆընտան Անատօլու Հիսարընտա կէօք սու մա պաղչէ զազինօ, Սուլթանիյէ չայըրընտա պարտազա, Ինճիր քէօյիւնտէ Սինան աղա ճամիի Թահթընտա զօնտուրաճը տիւքքեանը, Իսքէնտէր բաշա վագֆընտան Գանլըճատա վաբօր իսքէլէսի ճիվարընտա գօյուն գօրթասը իճարա վէրիլէճէք։

Պալէտաէ մուհարրէր չայըրլարըն օթլարը պիլ միւզայէտէ պէր վէճհը բէշին ֆիրուխթ խոխլէճէկինտէն միւպայաասընտա վէ մուսաջզաֆաթ վէ միւսթէէճիրլաթը վագֆիյէյի իսթիճարա Թալիպ օլանլարըն Շուպաթըն օն պէշինճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ ռէկին Պէյգօզտա Սէքիզինճի Տայիրէի Վագֆիյէյէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

1 Շուպաթ 325 2—6

ԻԼԱՆ

Պանզը Օսմանի բարաֆըրեսան

ՄԸՍԸՐ ԿՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ 1886 վէ 1903 ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ ԱՄՕՐԹԻՍՄԱՆ ՔԷՇԻՏԷՍԻ 1910 ՄԱՐՏ 1ՏԷ ՎՈՒՔՈՒ ՊՈՒԼԱՃԱԳ ՏԸՐ

Պանզը Օսմանի պու Թահվիլաթըն պաշապաշ ամօրթիսինտէն հասըլ օլան զարար զըյմէթը Թէէմին էտէր.

⁂

Օսմանլը իմթիյազլը Թէմպէքի Թահվիլաթընըն 1)14 փետր. 1910ռա վառէսի հուլուլ էտէն 34 Ն.լը գուբօնը իլէ, կէչէն 1(14 յունվ. քէշիտէսինտէ ամօրթի օլան Թահվիլաթըն մէզքիւր 1)14 փետր. Թարիխինտէն իթիպարէն Գալաթատա Պանզը Օսմանի կիշէլէրինտէ Թէէտիյէ էտիլէճէյի իլան օլընըր։

Նիւմէրօյը պօրտրօլարը հավի մէզքիւր գուբօնլար իլէ Թահվիլաթտա մուգապիլ, իխրաճընտան 10 կիւն սօնրա Թէսէլլիւմ իւզրէ Պանզը Օսմանի Թարաֆընտան համիլլէրինէ պիր իլմուխապէր վէրիլէճէք տիր։

Տէրսաատէթ 2 Փետր. 1910 12—4

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիյէ ագչ. զար.		103.13¹/₈
» » էն եիւքսէք		103.16
» » էն աշաղը		103.04
Պու սապահ աչըլտը ք. ք.		104.12
Ռում. Շըմ. ագչ. զար.	Ֆր.	216.⁷/₈
» » էն եիւքսէք	Ֆր.	216.³/₄
» » էն աշաղը	Ֆր.	216.¹/₄
» » պու սապ. աչլ.	Ֆր.	216.¹/₄

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	136.
Մետէլլի »	Լ. Օ.	6.30
Օսմ. Րէժի Տուխան	Լ. Օ.	17.20
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.35
Թրամվայ ագսիօն	Լ. Օ.	8.95
Թրամվայ ժուիսանս	Լ. Օ.	4.75
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	490.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	319.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	40.
Շիրքէթի » Համս.	Լ. Օ	1.10
Պալիա Գարայտըն	Ֆր.	440.
Էրէյլի Մատէնի	Ֆր.	185.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	24.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	25 50
Գասանտրա Օրտինէր	Ֆր.	152.50
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	154.50
Անատօլու շըմէն. % 60	Ի. Լ.	14.87
Նէճֆ Քէօֆա Թրամվայ	Լ. Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆօնս. էժիբս. 1886	Ֆր.	322.
» » » 1903	Ֆր.	267.75
%5 Եունան 1881	Ֆր.	247.
Պանգնասիօն .ալկէզ 1880	Ֆր.	426.
» » » 1903	Լ. Օ.	4.49
Լավրիօմ մատէնի	Ֆր.	61.
Թրանսվալ	Ֆր.	79.50
Զարթըրը	Ֆր.	46.

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղր. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէթալիք	100.
Ինկլիզ լիրասը	110.
Ֆրանսըզ լիրասը	87.22
Բօլ	90.
Գրիմբէ ալթունը	50.
Գարպօն զայմէսի	8.58
Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	22.88

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
1863 ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250.000.000 ՖՐԳ.
ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խարէճիյէսի Գալաթատա, Գարա քէօյտէ Եէնի խանտա։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրէտէ Ն.333, Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինռէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ խարէճիյէսինէ չէգլէճէքիմիզ պիլճիմլէ պանգա մուամէլաթընը իֆա էտէր։

Մէրքէզ խարէճիյէսինռէ վէ քեզա Պէյօղլու շիւպէսինռէ պուլընան քիրալըգ ռէմիր զասալար կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը իթպար ճիհէթիյլէ րէզապէթին ֆէվգինռէ պուլընմագտա տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ խարէճիանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի շիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին Թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլտաքի շիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին Թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլտաքի շիւպէ էշեա վէ Թիճարէթ էմթաասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթտիքլի կէպի, Սիրքէճիտէքի անպարընտա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշեա վէ էմթաասը մէզքիւրէյի զապուլ վէ վազ էտէր։

(92) ՍԻՅԱՍԻ ԹԷՖՐԻԳԱ

Ֆրանսա Իխթիլաֆը

Մուհարրիրի Ա. ՏԻՒՄԱ

Ֆրանսըզ ֆիլօսը պու սուրէթլէ Ինկլիզ ֆիլօսընը զալիպ վէ եա Թախրիպ իտէճէք օլուրսա, Ինկլիզ օրտուսը պիր Թարաֆտան Վաշինկթօնըն, տիկէր Թարաֆտան ֆիլօտըղըն Թագիպը ալթընտա գալարագ եա Թէսլիմը սիլահ եախօտ միւնհէզիմէն ինճաթա մէճպուր օլաճագ վէ պու մուվաֆագըյէթ իւզէրինէ Իմթիյազ քի հարպ տա պիր սէֆառա խիթամ պուլաճագ իտի։ Թուլօն ֆիլօսը Ամէրիգաեա միւթէվէճճիհէն ազիմէթ իթտիքլէնտաապաշուն բէքջօգ զուլվէթլի Պրէսթ ֆիլօսը Ինկիլթէրա սէվահիլինէ տօղրու եէլքէն աչըպ, կիտիյօր վէ սէվահիլը մէզքիւրէյէ 80 պին ասքէր ռէօքէճէք պիր հալը միւքէմմէլիյէթտէ պուլունըյօր իտի։ Պունտան մատատա տօնանմատան մէֆրուզ 5.6 Ֆըրգաթին տէ Պահրը Մուհիթ Աթլասիտէ քէշթ վէ քիւզարլա Ամէրիգա վէ Հինտիսթանտան կէլէն Ինկիլիզ սէֆայինը Թիճարիյէսինի զապԹա մէմուր էտիլմիշ իտի։

Շու հալտէ զաթը միւնասէպաթ ճիհէթի կիւնտէն կիւնէ Թագվիյէ պուլմագտա իտի։ Ֆիլ հագիգա 1778 սէնէսի Մարթըրն 24ինճի կիւնի զաթը միւնասէպաթ տա վուգուա կէլտի։

Թուլօն ֆիլօսը Գօնթ Տէսթէնին գումանտասը ալթընտա իտի։ Ամէրիգա մուհարեպասը իլէ Ֆրանսանըն Ամէրիգա մասլահաթկիւզարը պու տօնանմատա պուլունըյօր իտի։

4ի Ֆըրգաթին օլմագ իւզրէ 16 սէֆայինը հարպիյէ իլէ միւթէշէքքիլ Նազլիյէ կէմիլէրինտէն միւրէքքէպ օլան պու ֆիլօ սէնէյի մէզքիւրէ Ապրիլին 13ինճի կիւնի հարաքէթ իթտի վէ Ճէպէլը Թարիգ պօղազընը կէչէրէք միւսաիտ պիր հավա իլէ պահրը Մուհիթ Աթլասիյէ չըգտը։ Խասըմըն օլան ամիրալ Պայրընը հէր նէ գատար Ֆրանսըզ ֆիլօսընը հարաքէթինտէն խապէրտար օլմուշ իսէ տէ մումաիլէյհին գումանտասը ալթընտա պուլունան ֆիլօ անճագ Յունիւսին պիրինճի կիւնի եօլա չըգապիլմիշ իտի։

Պրէսթ լիմանընտա պուլունան Ֆրանսըզ տօնանմասը իքմալը Թէհէյյաթ իտիյօր իտի։ Պու ֆիլօ Գօնթ Տիւրվիլիէնին գումանտասը ալթընտա պուլունույօր իտի. ճէսուր, Թէճրիւպէ ռէ պիր միւլահ օլան պու զաթ Ֆրանսանըն տիւշար օլտըղը սօն ֆէլաքէթլէրտէն տօլայը Ինկիլիզլէրտէն ինթիգամ ալմագ սէվտասըյլա չըլդըրըյօր իտի։ Ֆրանսըզ տօնանմասը, ամիրալ Քիբըլըն գումանտասը ալթընտա պուլունան Ինկիլիզ տօնանմասը իլէ մուհարէպէյէ հազըրլանմագտա օլտըղը կիպի ամիրալ Պայրըն տա Ամէրիգատա Գօնթ Տէսթէնին Թաավիբաթ վէ հարաքեաթընը մանի օլմագ իւզրէ 12 սէֆինէտէն միւրէքքէպ պուլունան ֆիլօսընըն Թէլիհաթ վէ Թէճհիզաթընը Թէտարիք իտիյօր իտի։

«Քիբըլ» Եօթէտէնկէրըն Նամտար վէ Թէճրիւպէքեար պիր ամիրալ իտի։ Սըթթը ու չէօհրէթի գազանտըրտը Ինկիլիզ օրտուսընըն ֆըրգա գումանտանլարը պուլունան Հարթլանտ, Բալիզէր, Քէմբըլըն մուվաֆֆագըյաթ ճէսարէթլէրինի ռէ իզզաֆէ էթմիշ իտի։

Յունիւսին 12ինճի կիւնի լիմանտան չըգմըշ օլան Ինկիլիզ տօնանմասը մահը մէզպուրըն 13ինտէ Լիզօրըն վէ Պէլ-օյ Թէսմիյէ խոխլէն 2 Ֆրանսըզ Ֆըրգաթէյնինէ Թէսատիւֆ էթտի։ Քիբըլ ռէրհալ պունլարը զօվալամագ էմրինի վէրտի։ Պահ էյլուհուր սաաթ 4 իլէ 5 արասընտա Միլֆօրթ Նամընտաքի Ինկիլիզ սէֆինէսի հարպիյէսի Լիզօրըն Ֆըրգաթէյնինէ եէթիշտի։ Թէսլիմ տավէթ էթտի։ Ֆըրգաթին սիւվարիսի էվվէլ էմրէ Թէսլիմ օլմամագ իսթէմիշ իսէ տէ Հէքթօր սէֆինէսինտէն էնտախթ օլունան պիր Թօբ ֆըրգաթինին իքի ածէշ արասընտա գալմըշ օլտըղընը վէ մուգավէմէթին ֆայտէսիզ պուլունտըղընը կէօրմէքլէ Լիզօրըն պայրաղընը էնտիրմիշ, Թէսլիմ օլմուշ տըր։

Տիկէր Թարաֆտան Արէթօզ սէֆինէսինին սիւվարիսի Մարէշալ, Պէլ-օյ ֆըրգաթինինի զօվալամագտա իտի։ Պատ էյլուհուր սաաթ 6 բատտէլէրինտէ 2 սէֆինէ ածէշլէ պաշլայաճագ պիր մէնզիլէ պուլունտըլար։ Ինկիլիզ սէֆինէսի հարպիյէսի Ֆրանսըզ Ֆըրգաթէյնինի Թէսլիմէ տավէթ էթտի իսէ տէ Ֆըրգաթին սիւվարիսի Մ. Տիւլագլուշթրի «Հաշէրավ» գումանտասըյլա մուգապէլէ պուլունտը։ Ֆրանսըզ Թռամփէթաըրըն սէսինի իշիտինճէ Ինկիլիզ սէֆինէսի ֆըրգաթին իւզէրինէ ածէշ էթմէյէ պաշլատը։ Ֆրանսըզ սէֆինէսի չիտտէթլէ մուգապէլէ կէօսթէրտի։

(Տէվամը)

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Սնօերիւէլ նիւվար օլանը «Իսմայիլիա» վաբօրը Ալաֆր. փեար. 13րնճը բազար կիւնիւ Տէրսաատէթէ մուվասըլէթ վէ փեարըն 15րնճի սալը կիւնիւ եօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ Միտիլլի Իզմիր, վէ Բիրէ-յէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ մուվասըլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆրէմանըն սիւվար օլանը «Տագահլիէն» վաբօրը փեար. ըն 9ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ մուվասըլէթ վէ 12րնճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ եօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Կէլիպօլը, Չանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Ռատօսա Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիգ զըյասը պուլունտըըլտըղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իսդէրինտէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու պապաէ զիյաէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա ըլըխթըմ իսդէրիննաէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի իսպէյէ մուրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒԻՏԻՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեարվարըն 15րնճի բազար էրթ. կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. փեար. ըն 15րնճի սալը կիւնիւ «Քրիմէ» Գարա տէնիզտէն.

Ալաֆր. փեար. ըն 16ընճը չարշնպհ. կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. փեար. ըն 18րնճի ճումաա կիւնի «Սիդօն» Գ. տէնիզ խաթթընտան

Ալաֆր. փեար. ըն 21նճի բզր. էրթ. կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. փեար. ըն 9ընճը չարշէն. ագշամը «Սէնէկալ» Սուրիա խաթթն.

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փեար. ըն 17րնճի բէնճշ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Գազանօվանըն սիւվար օլտըղը «Սախալիէն» վաբօրը Իզմիր, Ռատօս, Պէյրութ, Լաթագիա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա ա։ (Պէյրութա իլք օղրայըշտա Եաֆա, Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտէրիյէ իչուն ագթարմա։)

Ալաֆր. փեար. ըն 10ընճը բէնճ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Գարատան Գօտթըն սիւվար օլտըղը «Սէնէկալ» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. փեար. ըն 21նճի բզր. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Պայըն սիւվար օլտըղը «Մէմֆիս» վաբօրը տօղրու Օտէսայա.

Ալաֆր. փեար. ըն 15րնճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Ռանըն սիւվար օլտըղը «Քրիմէ» վաբօրը Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. փեար. ըն 15ընճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Պօզաթիսին սիւվար օլտըղը «Տանիւպ» վաբօրը Սամսօն, Թրապզօն վէ Պաթումա։

Ալաֆր. փեար. ըն 16րնճի ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Կօոըն սիւվար օլտըղը «Սիդօն» վաբօրը Մարմարա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ՓԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԼԻՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ՓԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻՏԷՐԱՆԷ շիմէնտէֆէրլէրինին էն իւյէք օթօմօպիլլարը իչուն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1րնճի մէվգի.— Բարիզ իչուն 275 ֆր., Մարսիլիա իչուն 260 ֆր.։

2րնճի մէվգի.— Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

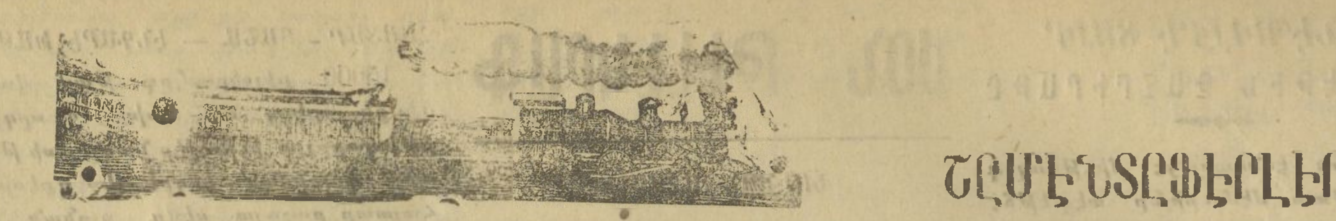
ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1րնճի մէվգի — Բարիզ իչուն 200 ֆր. Մարսիլիա իչուն 160 ֆր.։

Մարսիլիա իլէ կիտէնլէր իչուն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունուր կէպի, Հինտիսթան, Չին, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչուն տէ ագիմէթ վէ ավտէթ պիլեթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Օսմանիէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ Մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա կէօմրիւք գարշըսընտաքի աճէնթէխանէյէ մուրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

ՇԱՐԳ ՏԻՄԻՐՏԷՅԻԼԵՐԻ ՇԷՄԷՆԴՕՖԷՐԼԷՐԻ



1909 սընէ. Նոյմ. 1տէն իթիպարէն էէնի իւյանա տէկիլն եօլ թարիֆէսը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ԻՍԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30
	Սապահտան էօյլէյէ գատար											Վագօն Հարէքէթ	
Սթամպօլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31
Գումգափու	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41
Եէնիգափու		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50
Եէտիգուլէ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53
Մագրիգէօյ	7	7 37	8 11	8 37	9 09	9 35		10 41	11 09	11 55	12 39	1 40	
Այաստեֆանօս	7 18	7 47	8 21		9 21			10 51		12 07		1 52	
Քիւչիւք Չէքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2	

ՆՈՒՄԷՐՕ / ԻՍԹԱՍԻՕՆ	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52			
	Վագօն Հարէքէթ			Էօյլէտէն աքշամա գատար										
Սթամպօլ	2 16	2 44	3 30	3 57	4 25	5 00	5 08	5 25	5 54	6 22	6 50	7 20		
Գումգափու	2 26	2 54	3 40	4 07	4 35	5 10	5 18	5 35	6 04	6 32	7 00	7 30		
Եէնիգափու	2 30	2 58	3 44	4 11	4 40		5 22	5 39	6 08	6 36	7 04	7 34		
Սամաթիա	2 36	3 03	3 49	4 16	4 46		5 27	5 44	6 14	6 42	7 09	7 39		
Եէտիգուլէ	2 41	3 08	3 54	4 21	4 51		5 30	5 49	6 19	6 47	7 13	7 44		
Մագրիգէօյ	2 53	3 18	4 06	4 36	5 06*	5 28		6 04	6 31	6 59	7 25	7 56		
Այաստեֆանօս	3 03			4 48	5 16	5 38		6 14	6 44	7 11	7 35	8 06		
Քիւչիւք Չէքմէճէ				4 56						7 19				

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ / ԻՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35
	Սապահտան էօյլէյէ գատար									Վագօն Հարէքէթ				
Քիւչիւք Չէքմէճէ		6 36								9 51				
Այաստեֆանօս	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			10 02			11 17	
Մագրիգէօյ	6 29	6 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 14	10 39		11 29	11 53
Եէտիգուլէ	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 25	10 54	11 14	11 41	12 04
Սամաթիա	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07
Եէնիգափու	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12
Գումգափու	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17
Սթամպօլ	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25

ՆՈՒՄԷՐՕ / ԻՍԹԱՍԻՕՆ	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59 Ա
	Վագօն Հարէքէթ				Էօյլէտէն աքշամա գատար									
Քիւչիւք Չէքմէճէ	12 51		2 28					5 06					7 20	
Այաստեֆանօս	1 02		2 39			3 55		5 18	5 50	6 21	6 45		7 35	
Մագրիգէօյ	1 14	2 24	2 54		3 37	4 07	4 38	5 30	6 02	6 33	6 57		7 54	
Եէտիգուլէ	1 26	2 39	3 06	3 28	3 52	4 19	4 53	5 47	6 17	6 45	7 12		8 16	
Սամաթիա	1 29	2 42	3 10	3 32	3 56	4 23	4 57	5 51	6 20	6 48	7 16			
Եէնիգափու	1 34	2 47	3 15	3 37	4 00	4 28	5 03	5 55	6 25	6 53	7 22			
Գումգափու	1 39	2 52	3 21	3 42	4 05	4 33	5 16	6 02	6 30	6 58	7 28		8 34	
Սթամպօլ	1 47	3	3 29	3 50	4 13	4 41	5 24	6 10	6 38	7 06	7 36		8 43	

Իխթար.—Եէնի իւյանա տէկիլն 8, 10, 16, 34, 36, 9, 13, 29, 41, վէ 45 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 սաղիգա Չէյթունպուրնընտա տուրաճագլար. Բէք. գատար հէֆթալէք օլմայան տիւքլէր՝ պէլա իսթիսնա հէր գաթարտա գաբուլ օլունաճագլար տըր. լագին հէֆթալէք օլան տիւքլէր՝ եալըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գաբուլ օլունաճագլար տըր.

Շարգ Էվրոբասըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր.

ՍԱՀ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅԸՂԸՆ ՉՕՂԱԼՄԱՍԸ ՎԷ ԿԻՒՉԷԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ԻՉԻՒՆ

ՎԷՐՄԷՔ ՀՈՒՍՈՒՍՈՒՆՏԱ ԲԷՆՁԷՐԻ ՅՕԳ

ԽԱՆԸՄԼԱՐԸՆ ՍԱՉԼԱՐԸՆԸ ՍԱՂԼԱՄ ՎԷ ԼԻՍԱՆ ՕԼՄԱԳ ԻՉԻՒՆ

ՍԱՉԼԱՐԻ ՊԷՍԼԷՄԷԳ ՎԷ ԹԷՄԻԶԼԷՄԷԳ

ՏԷՓՈԲԻ ԳԱՊԷԼԻՍ ՎԷ ՍԱՉԼԱՐԸ ՏԷՓՈԲԻ ԳԱՊԷԼԻՍ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ

ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

ՏԸՐԸՆԸՆԸԶ ՏՕԳՐՈՒՍԸՆ ՎԷ ԲԷՆՁԻՆ ԻՉԻՒՆ

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սույը՝ խուսուսի պիր վէճհիլէ իմալ օլընմըշ օլուպ՝ սաչլարը չօղալթմագ իչուն էն պիրինճի նէպաթի խասսէլէրի հավի օլտուղընտան, պաշը սէրին թութար, սաչլարըն ընկրինի տէյիշտիրմէզ, վէ տէօքիւլմէսինէ մանի օլուր։ Վալիտէլէր՝ չօճուգլարընըզ իչուն ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սույունը գուլլանընըզ քի, իլէրուտէ բարլագ, կիւզէլ վէ պօլ սաչլարա մալիք օլսունլար։

Եէկեանէ տէփօսու.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքեասը։

Տէրսաատէթտէ Մ. Մէզիքի վէ շիւրէքեասը, Մ. Մէզիքի վէ Վէնսան էֆ. Գասապեանըն էճզա տէբօլարընտա, Գալաթատա Ժօզէֆ էֆ. Հիսար, Պէյօղլունտա Պօնմարշէտէ, Տէրվիշ սօգագընտա Բէյրուքէր Մ. Իպրօրլագանէսինտա, վէ պէօյիւք բարֆիւմէրի, թուհաֆիյէ վէ էճզախանէլէր վէ բէրուքեարլար տիւքքեանլարընտա պուլունըր։

Թիւրքիա իչուն եէկեանէ աճէնթէսի Մ. Մաճիօրօ, Թօբալեան խանընտա,

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն Թէտիյէ օլունմուշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ աղչէսի

50.000.000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇՈՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպօլ շիւպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վօլօ, Սիրա, Գալամաթէ, Հանիա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը ստերճիսէ էյլէր, էմթաա, եահուտ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէօտէք Մէմալիք Օսմանիէ վէ կէրէքսէ Էվրօբա եուզէրինէ օլան չէքլէրին ագտէ մը, հիսսէ սէնէտաթը ալըմ սաթըմ, ...

Եահուտ պօրօսու.—կէրէք մէրգումդ վէ կէրէքսէ էճնէպի մէմալիքլէրինէ ...

Տէրս իտիլմէք իւզրէ գըյմէթ հիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինտէ ...

Աթինա Պանգասը՝ գաբուլէտէրէն պարալարա ...

ՏԷՓՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը՝ հէր նէվի աղչէ իլէ օլան տէբօլարը աշաղըտաքի ֆայիզլէր իլէ գաբուլ էյլէր.

Համիշէ (ավիւ) տէբօլար իչուն		3%
6 այլըգ	»	3½%
1 սէնէլիք	»	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչուն		5%

Տէբօյա հանկի նէվ աղչէ իլէ վազ օլունուրսա ... ֆայիզլէր՝ հէր սէնէնին թամմուզ ...

4% ֆայիզլի խուսուսի գաբուլէր.— Աթինա պանգասը ...

Գու գաբուլէր 4% նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ ... 25 զր. աշաղը (ալթըն աղչէ) ... տըր։

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ ՎԷ ՆՕՐԹՀԸՆ

ԵԱՆԿԸՆ Վ ՕՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ եէքիւնի	Ինկ. լիրասը	9,000,000
1908 սէնէսինտէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	6,031,036
1908 » իհթիյաթ աղչէսի	» »	26,320,110

Շէրաիթը մութէտիլ իլէ մըզաարը մէյլաղը սիւրատլէ օլան տէփիւրթլար գաբուլ օլունուր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը	500,000
Իհթիյաթ աղչէսի	» »	564,225

Եաղարաթ թազմինաթը սէրիւ թէէտիյէ օլունտուղը կիպի, Թէէտիյաթ գալէթլէ գանի վէ քէմալը սոու ու հոգգանիյէթլէ իճրա օլունըր։

Տէրսաատէթտէ ումում աճէնթէլէր ԳԱՐՆԻԿ ՍԷՐՈՒԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱՀՏՈՒՄԸ Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա Խան

Բաղչապայա մուհիմմ մահալլէր իչուն մուգթէտիր աճէնթ վէքիլլէրէ արանըլմագտա տըր։

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ ՄԱՐՇԸ

Դպրոցասէր մէքթէպինէ մախսուս օլարագ մաարուֆ բուէպաէ Նուպանըրըն Անոյիկեան գալէմէ ալտըղը կիւզէլ պիր գամբօզիսյոն օլուպ սամբալը Ցարուրթիւն Մինասեան էֆ. բէյանօ իւզէրինէ Դպրոցասէր Մարշը նամըյլա պիր նաղմէ թանզիմ էթմիշ տիր։ Գու Մարշ պու քէրրէ թապ օլունմուշ օլուպ. Նիւսխէսի պէշ ղրշ.ա սաթըլմագտա տըր։ Մէրքէզը Փէրուխթը Պասը Ալի ճատտէսինտէ Կրպէօպօեան քիթապխանէ.սի իլէ Տուտ Դարաեան Դպրոցասէր մէքթէպինտէ տիր։ Իշպու մարշ բիյանօ իւզէրինէ բէք կիւզէլ թէրննիւմ օլունուպ, ումում մուսիգիշինաս թավսիյէ օլունուր։ 2—3

ԹԱՐԻԽԸ ԱՄԷՐԻԳԱՅԱՆ

ՄԻԼԼԻ ՊԻՐ ՍԱՀԻՖԷ

Մուհարրիրի

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Ախիրէն վէֆաթ իթմիշ օլան Վահան Վ. Տէր-Մինասեանըն թէրճէմէի հալինի վէ տէվրը շէպապէթինտէքի տահվիլ իլէ տէվրը իսթիպտատտաքի հարաքէթը խուսուսիէթինի նաթըգ թէթէպպուհաթ տըր։ Ֆիյաթը 50 բարա տըր։ Մէրքէզը Փէրուխթը Պասը Ալի ճատտէսինտէ Պիւլպիւլեան Լևոն էֆ.ինին խարթիյէխանէսինտէ տիր։

ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱԹԱՆԲԷՐՎԷՐԻ.— ֆիյաթը 5 ղրշ. տըր։

Հէր իւյի քիթապ իչուն Թաշրատան վազը օլանագ սըբարըշլաթ իլէ պիրլիքտէ բօսթա բուլը կէօնտէրիլմէսի մաթպաամըզճա սէրհալ թալէպ օլունան նիւսխալէր կէօնտէրիլիր։

ԹԻՃԱՐԷԹԻ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ԻՉԻՒՆ ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագգաթ խարէխանէսի, Գալաթա, Վօյվօտա սօգագընտա Աստալէթ խանը։

Տայիմի խարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվօտա, Պանգը Օսմանինին գարշըսընտա։

Սթանպօլ Շիւպէսի.—Սուլթան համամը մէյտանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ՊԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿՏԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 30 ՄԻԼԷՕՆ ՌՈՒՊԼԻ

Շիւպէլէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճէնօվա

Ռուսիատա շիւպէլէրի.— Աքէրման, Արքանկէլ՝ Աժտէրխան, Պագու, Եգաթէրինօտար։ Էլիսապէթկրատ, Քէրսօն, Քիէվ, Քօզլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսքուա, Նիգօլայէֆ, Նիժնի-Նօվկորօտ, Նովօրօսիսք, Նովօ-Նիկօլայէվսք, Օտէսա, Օմսք, Բէրմ, Բոլթավա, Րիկա, Սարաթօֆ, Սիմպէրօբ, Սիմ ֆէրօբօլ, Թօմսք, Թիւմէն, Վէլիքի, Ուսթժուկ, Վլատքա-Վօլօկտա, Վօռնէժնսք։

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, գայէթ մուսայիտ շէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պօրսա մուամէլաթը իլէ իշթիղալ էտէր, էմթիա իւզէրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիօնլա էմթիա փէրուխթ վէ Սէյֆս թավիր էտիլէն գայէթ սաղլամ տէմիր գասալար իճար էյլէր։

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, գայէթ մէնֆաաթ պախշ ֆայիզլէ, այիլէ սանտըգլարը թէէսիս էթմիշ տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՅԱԿՕԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Ֆէս փապրիգասը Հիւմայունընտա մէվճուտ մուսթէրաքիմ իքի պին պէշ եիւզ զըրէհ ճէտիտ պապ զըրըընթըսընտա պէզ փապրիգասը Հիւմայունընտա մէվճուտ ճի պին զըրէհ մուսթէհճավէզ իւչ նէվ թէլէֆ բամուգը փիրուխթ օլունմագ իւզրէ մէվգըյէ մուզայէտէյէ գօնըլմըշ վէ գարարը գաթիյսին Շուպաթըն իքինճի կիւնիւ իճրասը մուգարրէր պուլունմըշ օլտուղունտան գամմը ֆիյաթ իլէ իշթիրայա թալիպ օլանլարըն Հարպիյէ նէզարէթինէ կէլմէլէրի։

* * Պէյգօզ տապաղխանէսի իչուն լիւզումը օլուպ, մուգայէսա օլունմագ իւզրէ մէվգըյէ մունագասայա գօնըլան եիւզ պին գըյէ ճէտիտ պալըգ եաղընըն պէհէր գըյէսի աթիգի իւզ ղըրուշտա թալիպի եօհտանէ օլուպ Շուպաթըն Ռումիսին տէօրտիւնճի կիւնիւ գարարը գաթիյսի վէրիլէճէկինտէն, թալիպ օլանլարըն Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազըմաթ Ումումիյէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի։

30 Քեան. Սանի 325 2—3

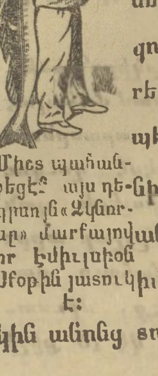
* * Էօրտիւնէտէ իգինճի օրտու իչուն լիւզումը օլուպ մէվգըյէ մունագասայա գօնըլան պէհէր 1 մէթրօ 60 սանթիմ արզը վէ 2 մէթրօ 30 սանթիմ թուլընտա վէ 2 քիլօ 20 կրամ սըգլէթինտէ օլմագ իւզրէ 20 պին ատէտ եիւն գարեօլա էօրթիւսինին շուպաթըն 16ընճը սալը կիւնի իհալէի էվվէլիյէսի վէ 48 սաաթ սօնրա 100տէ 3 թէնզիլիյլէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան մունագասայա իշթիրագ իտէճէքլէրին վագ էտէճէքլէրի բէյլէրի իւզէրինտէն 100տէ 10ընը հավի Լէվազըմ տայրէսի նամընա ճիրօ իտիլմիշ մուքէպէր պանգալարըն չէքլէրինի եէվմը մէզքիւրտէ Օրտու վէզնէսինէ թէսլիմ իթմէլէրի վէ մէզքիւր էօրթիւլէրին շէրայիթինի անլամագ արզու էտէնլէրին Օրտույը մէզքիւր Լէվազըմ տայրէսինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի։

1 Շուպաթ 325 2—3

ԱՉԱՏԵՑԷՔ ԱՅՍ ՄԱՆՈՒԿԸ

Ինչո՞ւ համար այսպէս թողուլ ձեր սիրեցեալ մանկիկը որ հիւծի ու հալի, ու թերեւս մեռնի, մինչդեռ անոր ժողովածը կազմուածք խուզով, կիրի եւ սօտայի հիբօֆօսֆիթով պատրաստուած

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԻ



ձուկով, զարն պիտի կընայ ցաւեցնել առողջ ու բարեկազմ, զուարթ ու գեղադէմ։ Չը բարեր այսօր հազարաւոր պզտիկներ, բազառողջ եւ զուարթ...

Միշտ պահանջեցէք այս դէ-Ցիկ են, վասնզի պարզապէս դրանք «Զկնորսը» մարկայովանոնց մայրերը, խոհեմ եւ որ Էմիւլսիօն Սքօթին յատուկիւաստուն, ի դէպ ժամանակին անոնց տուած են Էմիւլսիօն Սքօթը։

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐԸ ԱՆՈՐ ՈՐԿՐԱՄՈԼԸ ԴԱՐՁԱԾ ԵՆ

Կը ծախուի բոլոր դեղարաններու եւ բոլոր դեղի մթերանոցները։

Emulsion SCOTTS

ՆԷ ԻՍԹԷՅՕՐՍԸՆԸԶ ԻՇ ՄԻ ԻՇՃԻ ՄԻ

ԵՕԳՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻՒՉԷՐԻՆԷ ԻՍԹԻԳՐԱ՞ԶՄԸ

ՀԷՐ ՀԱՆԿԻՍԻ ԻՍԷ ԻԼՔ ՖՈՒՐՍԱԹ ԻԼԷ

Կալաթասա Քիւրէճճիլէրտէ, Գարագաշ օղլու խանընտա Ն. 2—3

ՃԷՕՀԷՐ

Խաարէխանէսինէ մուրաճաաթ օլունուր իսէ, սէրիան մաթլուպընըզ իճրա օլունաճագ տըր։ Իմաթ՝

Մուալլիմ, մուալլիմէ, քեաթիպ, թէրճիման, աշճը, էրքէք եա գատըն խըզմէթքեար, սիւտանա, տուքքեան աշլըղը վէ սաիր ԻՇ եա ԻՇՃԻ արայանլարա, պալէնտէքի սարէթ մուրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ օլունուր։